

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/TPR/M/44  
9 de diciembre de 1998

(98-4951)

Órgano de Examen de las Políticas Comerciales  
12-13 de octubre de 1998

## EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES

### TURQUÍA

#### Acta de la reunión

*Presidente: S.E. Sr. Ali Said Mchumo (Tanzanía)*

	<u>Página</u>
I. OBSERVACIONES INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE.....	3
II. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL REPRESENTANTE DE TURQUÍA .....	4
III. DECLARACIÓN DEL PRIMER PONENTE .....	7
IV. DECLARACIÓN DEL SEGUNDO PONENTE.....	10
V. DECLARACIONES DE LOS MIEMBROS DEL ÓRGANO DE EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES .....	13
VI. RESPUESTAS DEL REPRESENTANTE DE TURQUÍA Y COMENTARIOS ADICIONALES.....	20
VII. OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL PRESIDENTE A MODO DE CONCLUSIÓN.....	31



**I. OBSERVACIONES INTRODUCTORIAS DEL PRESIDENTE**

1. El Presidente, S.E. Sr. Ali Said Mchumo, inaugura el segundo Examen de las Políticas Comerciales de Turquía dando la bienvenida a la delegación de Turquía, dirigida por el Dr. A.Yavuz Ege, así como al Embajador Balkan, a los ponentes (S.E. Sr. Nobutoshi Akao, del Japón, y el Sr. Carlos Antonio da Rocha Paranhos, del Brasil) y a los miembros del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales. La reunión se va a basar en dos documentos, que ya han sido distribuidos, el informe del Gobierno, WT/TPR/G/44, y el de la Secretaría, WT/TPR/S/44. Australia; el Canadá; Hong Kong, China; el Japón; Corea; Nueva Zelandia; Noruega; Suiza y los Estados Unidos han presentado preguntas por adelantado.

## II. DECLARACIÓN INTRODUCTORIA DEL REPRESENTANTE DE TURQUÍA

2. El representante de Turquía se alegra de la celebración del presente examen y afirma que Turquía concede gran importancia a este mecanismo, porque conduce a una mayor transparencia y comprensión de las políticas y prácticas comerciales de los Miembros. Turquía ha actualizado su legislación en varios ámbitos relacionados con el comercio, en cumplimiento de sus compromisos con arreglo al Acuerdo sobre la OMC, así como con la unión aduanera entre Turquía y la Unión Europea (UE). Turquía proseguirá el proceso de liberalización comercial dentro del marco de la OMC.

### *Acontecimientos económicos*

3. El decenio de 1980 fue un período caracterizado por un rápido cambio en la economía turca, que registró elevadas tasas de crecimiento e industrialización. Sin embargo, a principios del decenio de 1990, el bloqueo económico de las Naciones Unidas sobre el Iraq, la guerra del Golfo y la atmósfera que rodeó las elecciones nacionales propiciaron un incremento de los déficit fiscales y comerciales, un aumento de la inflación y deficiencias en inversión. Una serie de hechos perjudiciales, como la subida de los tipos de interés, el estancamiento de los mercados de crédito, la volatilidad del mercado de divisas, una constitución de existencias imprevista y la consiguiente contracción de la demanda interna, condujeron al Gobierno a la aplicación de un programa de estabilización y ajuste estructural en abril de 1994.

4. La economía respondió positivamente al conjunto de medidas de austeridad. El sector privado fue el principal agente de la rápida recuperación: la economía creció un 8,0 por ciento en 1995, frente a una recesión del 6,1 por ciento en 1994. Junto a un aumento de la tasa de utilización de la capacidad y un marcado incremento de la producción industrial, la economía siguió registrando elevadas tasas de crecimiento en 1996 y 1997. No obstante, la inflación seguía siendo alta.

5. En 1998, el Gobierno elaboró un programa trienal encaminado a reequilibrar la economía y reducir la inflación. En cuanto a la inflación (precios al por mayor), el objetivo es hacerla bajar de más del 90 por ciento a finales de 1997 al 35 por ciento a finales de 1999. Para ello, seguirá aplicándose una política presupuestaria rigurosa, con objeto de generar un saldo primario adecuado, se proseguirá la indexación de los salarios del sector público y los precios de apoyo a la agricultura, una política monetaria de sostenimiento y nuevas reformas estructurales. En este sentido, el Tesoro ha dejado de pedir préstamos al Banco Central. Además, se sigue acelerando la privatización; se ha decidido la privatización de 46 empresas, con el objetivo de ingresar 5.000 millones de dólares EE.UU. en 1998. En el ámbito de la seguridad social, el Gobierno prosigue sus esfuerzos para llegar a un consenso sobre las reformas, incluidos el aumento de la edad mínima de jubilación y del período contributivo mínimo, así como una prolongación del período de referencia para el cálculo de las pensiones, asociado a un incremento del tipo máximo aplicado a los salarios sujetos a contribución.

6. También se han tomado medidas para reforzar el sector financiero. Se ha incrementado la eficiencia de la supervisión mediante una observancia más rigurosa de los requisitos en materia de adecuación del capital y de la posición neta abierta de moneda extranjera en manos de los bancos. Se ha modificado el cálculo de la base de capital y los activos ponderados por el riesgo, manteniéndose el coeficiente cautelar del 8 por ciento, como establece el Banco de Pagos Internacionales. Asimismo, la posición neta abierta de moneda extranjera de los bancos se ha reducido del 50 al 30 por ciento de la base de capital. Se ha presentado un nuevo proyecto de ley al Gabinete, que abarca todas las instituciones financieras, excepto las que operan en los mercados de capitales. Tiene como objetivo armonizar la legislación con las normas internacionales y reforzar la eficiencia de la supervisión.

*Situación exterior y relaciones de política comercial*

7. La situación exterior es uno de los puntos fuertes de la economía. Turquía ha mantenido saldos relativamente equilibrados a lo largo de dos decenios de fuerte crecimiento económico y apertura progresiva del comercio. Las exportaciones e importaciones de bienes y servicios de Turquía representaron el 50 por ciento del PIB en 1997, a partir del 14 por ciento en 1978. El déficit por cuenta corriente, que giró en torno al 2,3 por ciento del PIB, hay que atribuirlo principalmente a los servicios y las transferencias, mientras que el déficit comercial supuso casi el 10 por ciento del PIB en 1997. Sin embargo, las recientes crisis del este del Asia y de la Federación de Rusia han tenido una repercusión negativa en los saldos exteriores de Turquía. Pese a todo, se espera que el comercio en frontera entre Turquía y Rusia registre un auge y compense la caída de las exportaciones públicas. La crisis del este del Asia, por otra parte, ha provocado una disminución del 45 por ciento de las exportaciones turcas a esa región.

8. El sistema turco de comercio exterior se basa en los principios del comercio libre y equitativo. Especial importancia revisten las obligaciones que deben cumplirse con arreglo al Acuerdo sobre la OMC y las relaciones con la UE. En el marco más amplio de la OMC, la unión aduanera ha sido el principal determinante a la hora de formular las políticas comerciales. Los pasos que ha dado, o dará, Turquía de cara al cumplimiento de los compromisos contraídos en su unión aduanera corresponden también a los dimanantes del Acuerdo sobre la OMC. Este hecho ha simplificado la aplicación por Turquía de las disposiciones del Acta Final de la Ronda Uruguay.

*Medidas específicas de política comercial*

9. En cumplimiento del Protocolo de Marrakech, Turquía ha establecido reducciones arancelarias para las mercancías industriales de la lista anexa a la Ronda de Uruguay. Además, ha participado en el Acuerdo sobre Tecnología de la Información de la OMC (ATI) y contribuido a las Iniciativas Integradas para el Desarrollo Comercial de los Países Menos Adelantados. De conformidad con el ATI, Turquía se ha comprometido a eliminar los aranceles aplicados a 561 productos en el año 2000 a más tardar. Turquía ha suprimido asimismo los aranceles aplicados a 555 productos originarios de 50 países menos adelantados y redujo el tipo arancelario sobre el café a partir del 1º de enero de 1998.

10. Con respecto a la política antidumping, Turquía promulgó en 1989 la Ley de prevención de la competencia desleal de las importaciones y la ha aplicado en consonancia con las normas del GATT. El Acuerdo Antidumping de la OMC tiene la misma fuerza de ley que la legislación nacional. Se ha presentado una nueva Ley ante el Parlamento, encaminada a dar cabida al Acuerdo Antidumping de la OMC en la legislación nacional.

11. Aunque Turquía disponía de un período de transición de cinco años, adoptó en junio de 1995 decretos de protección de patentes, marcas de fábrica o de comercio, dibujos y modelos industriales e indicaciones geográficas; esta legislación no sólo es compatible con las normas ADPIC, sino que contiene disposiciones más eficientes. Por otra parte, Turquía está actualizando su legislación en el ámbito de los derechos de autor; se ha elaborado una ley para enmendar la actual, y se espera su pronta aprobación por el Parlamento. A 1º de enero de 1997, Turquía había renunciado a prevalerse del artículo XVIII del GATT de 1994.

12. En cuanto a los derechos de aduanas, Turquía adoptó en enero de 1996 el Arancel Exterior Común de la UE para las importaciones procedentes de terceros países. La unión aduanera abarcaba originalmente los productos industriales y los agrícolas elaborados. En enero de 1996, el tipo medio de protección de las importaciones de productos industriales pasó del 5,9 por ciento al tipo cero para los productos originarios de los países asociados de la UE y la AELC, y del 18 al 5,6 por ciento para los productos originarios de terceros países. Con respecto a los productos agrícolas elaborados, las

Partes acordaron un sistema según el cual Turquía distinguiría entre los componentes agrícola e industrial en los derechos aplicables; ha suprimido la protección sobre el último componente.

13. La aplicación de la unión aduanera entre Turquía y la UE ha ido más allá del concepto clásico de unión aduanera. De conformidad con el artículo XXIV del GATT de 1994, la armonización con la política comercial de la UE comporta: medidas de vigilancia y salvaguardia con respecto a las importaciones; administración de las restricciones cuantitativas y los contingentes arancelarios; prevención de las importaciones objeto de dumping o subvencionadas; medidas de vigilancia y salvaguardia con respecto a las importaciones originarias de determinados terceros países; protección de los derechos de Turquía contra las prácticas comerciales desleales; y normalización y evaluación de la conformidad en el comercio exterior. Para impedir cualquier desviación de las corrientes comerciales, Turquía se ha comprometido a armonizar sus políticas con los acuerdos comerciales preferenciales entre la UE y los terceros países en un período de cinco años. En este sentido, Turquía ha firmado acuerdos de libre comercio con Israel, Hungría, Rumania, Bulgaria, Letonia, Eslovenia, Lituania, Estonia y las Repúblicas Checa y Eslovaca. Asimismo, para cumplir con sus compromisos de política comercial con la UE en el sector textil y de prendas de vestir, Turquía ha armonizado su legislación con los contingentes y las medidas de vigilancia aplicados por la UE a los productos textiles y prendas de vestir.

14. Los principales textos legislativos sobre exportación adoptados por Turquía son el Reglamento del Consejo de la UE sobre las normas comunes de exportación y la Decisión del Consejo de la UE sobre los créditos a la exportación con apoyo oficial.

15. Al poner en consonancia su legislación con la política de competencia de la UE, Turquía se ha adherido a tratados internacionales sobre la protección de la propiedad intelectual, industrial y comercial; se ha adaptado a las normas de competencia de la UE; y ha armonizado sus ayudas estatales a las normas de la UE. En este contexto, Turquía ha promulgado una Ley de protección de la competencia, una Ley de protección de los consumidores, y decretos de protección de patentes, derechos de autor, marcas de fábrica o de comercio y dibujos y modelos industriales. Además, el Decreto sobre ayudas estatales a la exportación ha entrado en vigor y abarca la investigación y el desarrollo; el medio ambiente; el estudio de los mercados; actividades de formación; exposiciones y actividades de promoción en el extranjero; reintegros por la exportación de productos agrícolas; y otras subvenciones compatibles con las obligaciones contraídas por Turquía con arreglo a los acuerdos internacionales.

16. Para garantizar el buen funcionamiento de la unión aduanera, ha entrado en vigor el Régimen de Normalización del Comercio Exterior. Tiene como objetivo controlar las prácticas de normalización y evaluación de la conformidad mediante una legislación única, que garantice su transparencia y lleve a cabo dichas prácticas de conformidad con los compromisos contraídos por Turquía con arreglo al Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, y mejore la eficiencia del sistema de control de la calidad.

### III. DECLARACIÓN DEL PRIMER PONENTE

#### *Acontecimientos económicos*

17. El primer ponente señala que el elevado déficit presupuestario de Turquía es uno de los factores determinantes de sus altas tasas de inflación. Estos desequilibrios en el saldo público encarecen el coste de la inversión privada y son perjudiciales para la economía. Los mercados de valores privados se han visto constreñidos por las grandes necesidades de financiación del sector público; los valores del Gobierno supusieron el 97 por ciento de las nuevas emisiones en 1996. La inflación aguda y los elevados tipos de interés tienen también una repercusión negativa sobre la economía, así como sobre la distribución de la renta. Desearía saber cómo tiene la intención Turquía de mantener un sólido crecimiento económico a pesar de estos graves desequilibrios macroeconómicos y de la mala situación económica internacional, particularmente en Rusia. En concreto, pregunta cómo se logrará alcanzar el objetivo de una tasa de inflación del 50 por ciento a finales de 1998. A este respecto, advierte que la plena aplicación de la política recientemente anunciada (Memorándum de Políticas Económicas) es indispensable para estabilizar la economía.

18. Desde el punto de vista exterior, el déficit por cuenta corriente se ha mantenido a un nivel tolerable merced al turismo y a las remesas de los trabajadores. Sin embargo, el déficit comercial crece. Otro aspecto del comercio en Turquía es la elevada proporción del comercio no registrado (comercio en frontera), una actividad que se registra con la antigua Unión Soviética y con Europa Oriental. Pregunta cómo evalúa Turquía la repercusión del comercio en frontera sobre su economía, y si se han realizado intentos de reconvertirlo al comercio estructurado.

19. Refiriéndose a la crisis financiera mundial, señala que, durante la primera mitad de 1998, las exportaciones a los países de la UE aumentaron ligeramente, mientras que las dirigidas a los países asiáticos y Rusia disminuyeron en un 46 y un 15 por ciento, respectivamente. Pregunta cómo repercutirá la crisis económica sobre la economía y el comercio turcos.

#### *Régimen de política económica y comercial*

20. Turquía ha participado activamente en las negociaciones sectoriales sobre el Acuerdo de Tecnología de la Información, las telecomunicaciones básicas y los servicios financieros. Se espera asimismo que Turquía tenga un papel activo en los trabajos en curso sobre inversión, competencia y comercio electrónico, y que siga aportando contribuciones al sistema multilateral de comercio en la próxima ronda.

21. En relación con la unión aduanera entre Turquía y la UE, señala que Turquía ha eliminado los derechos aduaneros en el comercio mutuo; reducido los derechos aplicados a productos de terceros países mediante la adopción del Arancel Exterior Común de la UE; suprimido las restricciones cuantitativas sobre las mercancías industriales; y armonizado el resto de sus reglamentaciones comerciales con las de la UE. Sin embargo, Turquía ha aplicado nuevas restricciones cuantitativas sobre los textiles, que se están examinando formalmente en el contexto de los procedimientos de solución de diferencias de la OMC. El Comité de Acuerdos Comerciales Regionales también ha expresado su inquietud ante la exclusión de la agricultura del ámbito de aplicación de la unión aduanera. En términos de volumen comercial, la unión aduanera abarcó el 85 por ciento de las exportaciones de Turquía a la UE en 1996. La mencionada exclusión podría vulnerar el párrafo 8 del artículo XXIV del GATT de 1994, que establece que los derechos y demás reglamentaciones restrictivas del comercio sean eliminados con respecto a "lo esencial de los intercambios comerciales" entre las Partes. Es necesario tener en cuenta los productos comprendidos, tanto en términos de volumen comercial como de líneas arancelarias, pues las Partes no deben concluir automáticamente que el grado de cobertura se conforma al párrafo 8 del artículo XXIV del GATT, amparándose en la ambigüedad o falta de claridad de dicho artículo XXIV. Solicita más aclaraciones sobre la exclusión

de la agricultura y la relación entre las políticas agrícolas de Turquía y la Política Agrícola Común de la UE.

22. Aproximadamente la mitad de las exportaciones de Turquía de 1997 fueron destinadas a la UE y más de la mitad de la inversión extranjera directa en Turquía procedió de la UE. Ante este grado de dependencia de la economía de la UE, expresa el deseo de que la unión aduanera no provoque la desviación de las corrientes comerciales en terceros países.

23. Se ha llevado a cabo la privatización en esferas como la energía, las telecomunicaciones y el transporte aéreo, o está prevista su ejecución antes de finales de 1999. Supondrá una reducción del déficit presupuestario, pero el resultado más importante de la privatización será la eficiencia en la administración y la competitividad. En vista de los retrasos que ha sufrido el programa, pregunta si hay alguna posibilidad de que sea ultimado en el plazo previsto. En este sentido, solicita también más información sobre el marco reglamentario de los sectores de las telecomunicaciones y la energía.

24. En cuanto a la política de inversiones, Turquía promulgó una nueva ley en 1995, que simplifica y agiliza sus políticas de inversión extranjera. Por otra parte, los persistentes desequilibrios a nivel macroeconómico han frenado la inversión extranjera. Ante las restricciones que todavía se aplican a la inversión extranjera directa, pregunta cuáles son las intenciones de las autoridades en materia de desreglamentación.

#### *Industria*

25. Los recientes progresos económicos de Turquía han sido encabezados por la industria y los servicios. Las empresas económicas estatales han tenido una importante función en la producción manufacturera, particularmente en la industria pesada, pero la privatización ha permitido alcanzar un mayor crecimiento. Además, las inversiones extranjeras directas se sitúan muy por debajo del potencial de Turquía. Desde el primer examen, Turquía ha reducido sus medidas en frontera, incluidos los aranceles. Sin embargo, todavía se aplican crestas arancelarias a determinados productos alimenticios, bebidas y tabaco, y existe cierta progresividad arancelaria en las industrias textil, de las prendas de vestir y del cuero.

26. Aunque Turquía no ha notificado a la OMC ninguna medida de inversión relacionada con el comercio de conformidad con el Acuerdo sobre las MIC, los inversores extranjeros en el sector del automóvil han acordado incorporar una parte de contenido local a su producción, sin vincularse jurídicamente. Aunque los requisitos en materia de contenido local pueden generar beneficios inmediatos para la industria nacional, la aíslan al mismo tiempo de la competencia internacional, mermando así su desarrollo en el futuro. Además, los consumidores se verían obligados a adquirir productos acabados más caros que en un mercado competitivo. Desea saber si estas empresas han acordado esa medida sin la interferencia de las autoridades interesadas. Pregunta también acerca de la intención del Gobierno de modificar este programa, adaptándolo al espíritu del Acuerdo sobre las MIC y teniendo en cuenta el desarrollo de la industria.

#### *Servicios*

27. Se han realizado varias reformas en el sector bancario desde la crisis financiera de principios de 1994. No obstante, como se indica en el informe de la Secretaría y señala el FMI, algunas esferas del sector financiero requieren un examen. A este respecto, aduce el ejemplo de que los requisitos en materia de reservas y liquidez imponen costos a los bancos y actúan como un impuesto a la intermediación financiera. Pregunta si el Gobierno tiene la intención de realizar nuevas reformas en el sector bancario.



28. Turquía ha liberalizado su régimen del comercio de servicios a raíz de la Ronda Uruguay y de las subsiguientes negociaciones sectoriales. En las negociaciones sobre los servicios financieros, Turquía amplió sus compromisos, incluyendo la supresión de los requisitos en materia de residencia impuestos a los administradores de sucursales de empresas de seguros y reaseguros. En septiembre de 1998, Turquía ultimó sus procedimientos nacionales para aceptar el quinto Protocolo del AGCS. Sin embargo, muchos de los principales sectores de servicios han seguido vedados a los inversores extranjeros. La liberalización de algunos servicios fomentaría la competencia en el propio sector, permitiendo a los consumidores disfrutar de servicios de alta calidad y bajo precio. Estimularía también otras esferas de la actividad económica que utilizan dichos servicios como infraestructura. En este sentido, anima a Turquía a participar activamente en las próximas negociaciones sobre servicios y solicita su contribución al programa de intercambio de información que está ejecutando el Consejo del Comercio de Servicios.

#### IV. DECLARACIÓN DEL SEGUNDO PONENTE

29. El segundo ponente indica que Turquía ha llevado a cabo una amplia gama de reformas en el marco de la unión aduanera entre dicho país y la UE. Turquía ha suprimido los aranceles aplicados a las importaciones de productos manufacturados originarios de la UE y ha adoptado el Arancel Exterior Común de la UE para los productos manufacturados y los productos agrícolas elaborados. También se ha alineado con el régimen comercial preferencial de la UE con respecto a los Países Bálticos y de Europa Oriental. Ha promulgado una amplia gama de medidas y leyes comerciales, tratando de aplicar muchos elementos del acervo comunitario de la UE a las esferas de las disposiciones aduaneras, las exenciones de derechos, los créditos a la exportación, la política de competencia, las medidas sanitarias y fitosanitarias, los derechos de propiedad intelectual y las normas. Sin embargo, Turquía tiene hasta el año 2001 para aplicar por completo la Decisión sobre la unión aduanera (DUA).

30. Dicha Decisión ha dado un nuevo impulso al proceso de liberalización en Turquía, llevándolo más allá de los compromisos contraídos con arreglo a la Ronda Uruguay. Además de un mejor acceso al mercado, la Decisión ha propiciado un entorno comercial más seguro para los terceros países. Las reformas se consideran "englobadas" en el Acuerdo. Desde enero de 1996, Turquía ha aplicado las normas de origen de la UE con respecto a las importaciones de terceros países, en términos tanto de normas preferenciales como no preferenciales.

31. Aunque la unión aduanera establece una liberalización global, se han aplicado varias medidas nuevas desde el anterior Examen de las Políticas Comerciales de Turquía. Entre ellas cabe citar los contingentes de importación sobre los textiles y el vestido, y los contingentes arancelarios sobre determinados productos agrícolas y elaborados. Además, el sector agrícola, que ya había recibido importantes subvenciones, ha gozado recientemente de nuevas ayudas, mientras que el sector manufacturero ha tenido que hacer frente a una mayor competencia.

32. Señala que el valor del denominado "comercio en frontera" de Turquía, evaluado entre el 25 y el 50 por ciento de las exportaciones totales de mercancías, ha causado cierta preocupación. Pregunta por la incidencia del comercio en frontera.

##### *Medidas específicas de política comercial*

33. En cuanto a los aranceles, indica que Turquía ha llevado a cabo importantes reformas desde el último examen. En primer lugar, el nivel medio de la tributación en frontera se ha reducido en más de la mitad, pasando del 27 por ciento en 1993 al 13 por ciento en 1998. En segundo lugar, se ha suprimido prácticamente el gravamen destinado al Fondo Público de la Vivienda, simplificando los impuestos sobre las importaciones y potenciando la transparencia. En 1998, dicho gravamen afectó al 3 por ciento de las líneas arancelarias, frente al 87 por ciento en 1993. No obstante, como ocurre en muchos países en desarrollo, la diferencia entre el arancel NMF medio aplicado y los tipos consolidados crece. A este respecto, pregunta si Turquía tiene la intención de volver a consolidar los aranceles a los niveles imperantes en la UE. Además, sigue produciéndose una importante dispersión arancelaria, así como un gran número de tipos arancelarios. Pregunta si Turquía tiene la intención de reducir este elevado nivel de dispersión. La protección arancelaria en el sector agrícola constituye un importante obstáculo para las importaciones. El arancel NMF medio ha aumentado del 35 por ciento en 1993 al 43 por ciento en 1998. Los alimentos, las bebidas y el tabaco también han registrado una fuerte progresividad arancelaria. Pregunta por qué ha aumentado dicho arancel.

34. Los certificados de importación fueron abolidos en 1996. Sin embargo, varias mercancías siguen supeditadas al trámite de licencias de importación. Entre ellas cabe citar el equipo de telecomunicaciones, la maquinaria, los vehículos de motor, los aparatos de transmisión y los productos químicos y relacionados con la aeronáutica civil. Dado que los productos manufacturados

entran en el ámbito de aplicación de la unión aduanera, pregunta si Turquía tiene prevista la eliminación del sistema de trámite de licencias de importación. Además, Turquía ha aplicado contingentes de importación a determinados productos textiles y prendas de vestir, con objeto de armonizar su política de importaciones con la de la UE. Solicita la justificación de esta medida.

35. En cuanto a la política antidumping, señala que Turquía no está obligada, con arreglo a la unión aduanera con la UE, a adoptar las medidas antidumping de la UE, y que ambas Partes conservan sus derechos mutuos en este ámbito. Pregunta si Turquía tiene previsto incorporar el régimen antidumping de la UE. Pregunta también por la conformidad de la unión aduanera con las normas de la OMC sobre los contingentes textiles y el sistema antidumping. Por último, inquiriere cuándo se promulgará la enmienda a la Ley de 1989.

36. Desde enero de 1996, Turquía ha aplicado las mismas normas de origen que la UE con respecto a las importaciones de terceros países, tanto en términos de normas preferenciales como no preferenciales. En este sentido, solicita una evaluación de la desviación de las corrientes comerciales propiciada por la adopción de esta medida.

#### *Medidas que afectan directamente a las exportaciones*

37. Turquía ha modificado progresivamente el sistema de incentivos a los exportadores. Se han suprimido muchos programas de subvención directa de las exportaciones, de modo que los exportadores pueden recurrir ahora en mayor medida a una amplia gama de medidas de apoyo indirectas (con inclusión de las concesiones de derechos y los programas de financiación, seguro, garantía y promoción de las exportaciones). De conformidad con la DUA, se han adoptado los principios del Consenso de la OCDE sobre los créditos a la exportación con ayuda oficial. En este sentido, pregunta si el déficit neto de tesorería del Eximbank turco asociado a los programas de exportación y garantía de crédito puede considerarse una subvención.

#### *Otras medidas comerciales y relacionadas con el comercio*

38. El complejo sistema de exenciones fiscales y créditos en condiciones de favor que conforman el programa de ayuda pública es oneroso (representó el 2,3 por ciento del PIB en 1994) y propicia una mala asignación de los recursos. Los estudios indican que los incentivos han fracasado en gran parte en sus objetivos de estimular y reorientar las inversiones; algunos han creado incluso un sesgo favorable a la producción con alta intensidad de capital. Solicita una aclaración de la justificación del mantenimiento del sistema, y pregunta si Turquía lo ha notificado a la OMC.

39. Desde el examen anterior, Turquía ha realizado notables progresos en su régimen de derechos de propiedad intelectual. Una legislación nueva (que abarca las patentes, las marcas de fábrica o de comercio, los dibujos y modelos industriales, las indicaciones geográficas y los derechos de autor), la adopción de varios convenios internacionales importantes en materia de derechos de propiedad intelectual y la aplicación anticipada del Acuerdo sobre los ADPIC, han dotado a Turquía de un marco jurídico moderno para la protección de los derechos de propiedad intelectual. Pese a estas mejoras, algunos Miembros de la OMC han expresado su inquietud ante las deficiencias en la observancia de este régimen. Señala asimismo que, en la esfera de la competencia, la capacidad de observancia adolece de cierto retraso con respecto al proceso legislativo, y se interesa por las medidas que Turquía está adoptando para corregir la necesidad de contratar nuevo personal, impartir formación y sensibilizar al público ante las nuevas disposiciones legales.

40. En la esfera de la contratación pública, el informe de la Secretaría señala que, en el caso de determinadas obras de construcción por un importe máximo determinado, la contratación la puede realizar el Ministerio correspondiente mediante el procedimiento de "régimen de administración".

Pregunta si esta disposición puede utilizarse como cláusula liberatoria con respecto a los procedimientos de contratación ordinarios.

41. En el sector del automóvil, los inversores extranjeros han suscrito un "acuerdo entre caballeros", en virtud del cual se comprometen a incorporar determinada cuota de contenido local a sus productos. Se pregunta hasta qué punto es compatible dicha medida con el Acuerdo sobre las MIC.

#### *Agricultura*

42. La agricultura es todavía un sector importante en la economía turca, pues representó el 14 por ciento del PIB, el 21 por ciento de las exportaciones y ocupó al 50 por ciento de la mano de obra (en 1997). No obstante, desde el anterior examen, la agricultura, que ya gozaba de importantes subvenciones, ha recibido aún más ayudas, mientras que el sector manufacturero se ha visto expuesto a una competencia más intensa. Este desequilibrio político podría perjudicar no sólo al bienestar del consumidor, sino también, implícitamente, a los servicios y la industria que compiten con la agricultura por los factores de producción. Pregunta cómo se justifica esta protección, y desea saber cuáles son los planes de reforma del sector que tiene el Gobierno. Solicita también una estimación del volumen del comercio agrícola excluido de la unión aduanera con la UE.

## V. DECLARACIONES DE LOS MIEMBROS DEL ÓRGANO DE EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES

43. Los Miembros elogian la aplicación de reformas estructurales y legislativas de gran calado por parte de Turquía desde el anterior examen, que se había llevado a cabo a raíz de la unión aduanera con la UE, así como de la aplicación de las disposiciones de la Ronda Uruguay. Estas reformas han contribuido a un correcto crecimiento anual medio de la economía del 8 por ciento prácticamente durante los tres últimos años, y ha provocado un mejor acceso al mercado y un entorno comercial más seguro para todos los inversores y comerciantes. Los Miembros agradecen sus informes al Gobierno y a la Secretaría. Expresan también el deseo de recibir respuesta a las preguntas escritas formuladas por adelantado.

44. La representante de los Estados Unidos felicita a Turquía por su contribución a las recientes negociaciones comerciales; expresa el deseo de que los nuevos acuerdos permitan un mejor acceso al mercado turco para los interlocutores comerciales de Turquía. A la vez, espera que Turquía se beneficie considerablemente de estos acuerdos liberalizadores y del mayor alcance y fuerza de las normas comerciales de la OMC.

45. Saluda la declaración del Gobierno en su informe de que "la protección de la propiedad intelectual es uno de los factores fundamentales que garantizan una competencia equitativa en la economía mundial". Como se indica en el informe de la Secretaría, Turquía ha adoptado varias iniciativas importantes para corregir las deficiencias de su régimen de protección de la propiedad intelectual. No obstante, la observancia de la legislación vigente en materia de propiedad intelectual y la plena conformidad de las leyes turcas en materia de derechos de autor y patentes con las obligaciones contraídas por este país en el ámbito de los ADPIC siguen constituyendo graves problemas. Solicita información sobre la situación en que se encuentran las enmiendas encaminadas a armonizar por completo las leyes de propiedad intelectual con el Acuerdo sobre los ADPIC de la OMC.

46. Pese a que la apertura general del sector industrial desde el último examen sea loable, expresa su preocupación ante la tendencia a un proteccionismo creciente del sector agrícola y ante la intervención en los mercados agrícolas. Destaca la inquietud ante la prohibición de importación aplicada por Turquía a los productos bovinos y la carne. Esta medida no parece acorde con las obligaciones contraídas por Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, por lo que insta a dicho país a suprimir la prohibición.

47. Pese a que la adhesión de Turquía a la unión aduanera con la UE ha contribuido a la liberalización arancelaria en el sector industrial, expresa su inquietud ante la creación de nuevos obstáculos a los terceros países en algunos sectores importantes. Además, la DUA, así como otros acuerdos de libre comercio firmados por Turquía, no parecen resultar excesivamente beneficiosos para el sector agrícola, que está excluido en buena medida de dichos acuerdos.

48. El representante de Nueva Zelanda se alegra al comprobar la reducción del arancel NMF medio de Turquía desde 1993, así como ante la aplicación de otras reformas relacionadas con el comercio desde el último examen, incluidos la simplificación de los trámites aduaneros, la creación de una autoridad en materia de competencia y la promulgación de la legislación sobre propiedad intelectual. Sin embargo, el sector agrícola sigue recibiendo importantes ayudas, la protección arancelaria ha aumentado y siguen aplicándose prohibiciones temporales a la importación de carne y animales vivos. Anima a Turquía a hacer extensivo el proceso de reforma en curso al sector agrícola.

49. La representante de Noruega celebra la reducción de los aranceles sobre los productos industriales durante los cinco últimos años y la reducción en el recurso a las medidas antidumping desde 1995. En este sentido, recalca la importancia de la unión aduanera. En cuanto al trámite de

licencias de importación, pregunta si el Gobierno prevé suprimir este sistema. Inquire también qué iniciativas son precisas, desde el punto de vista de Turquía, para que la unión aduanera con la UE facilite la liberalización del comercio basado en el criterio de NMF y para evitar la discriminación de los terceros países. Señala que, en su condición de aspirante a la integración en la UE, Turquía podría convertirse en parte del mercado interior de la UE. A este respecto, solicita información sobre la estructura que se crearía para cumplir los requisitos en materia de normalización. Se felicita por el rango de observador que tiene Turquía en el Acuerdo sobre Contratación Pública, preguntándose si tiene la intención de adherirse a él.

50. El representante del Canadá cree que las expectativas globales de Turquía siguen siendo prometedoras, merced a su unión aduanera con la UE y a su función cada vez más importante de puerta de entrada para los mercados emergentes del Asia Central. No obstante, el Canadá expresa su preocupación ante el hecho de que sigan aplicándose contingentes arancelarios y de que no se haya logrado la armonización completa del régimen arancelario de Turquía con el de la UE. Además, el Canadá concuerda con la opinión de la Secretaría de que la eficiencia de la economía turca se vería potenciada por un rápido proceso de privatización y reforma del sector financiero. El Canadá expresa su apoyo a los esfuerzos emprendidos por Turquía para ejecutar reformas estructurales clave, incluida la reforma del régimen de la seguridad social y la legislación en materia de construcción, explotación y transferencia, así como la supresión de los obstáculos a las inversiones, como en el sector de las industrias extractivas. El Canadá considera que dichas reformas son esenciales para mejorar el clima de las inversiones extranjeras.

51. La representante de Australia señala que la integración comercial regional debería ser la prioridad principal de los futuros planes comerciales de Turquía. Expresa su preocupación por el hecho de que Turquía siga manteniendo tipos de protección elevados, superiores al Arancel Exterior Común de la UE, para los productos industriales "sensibles". Señala también que no existe ningún calendario o siquiera el compromiso de imponer la libre circulación de los productos agrícolas, incluido el componente agrícola de los alimentos elaborados. Los acuerdos de libre comercio firmados por Turquía con 10 países, al margen de la UE, tampoco contemplan el libre comercio en la agricultura. Dada la importancia de este sector para la economía turca, pregunta por qué se ha dejado de lado una y otra vez. Pregunta asimismo si la omisión de la agricultura de los acuerdos comerciales regionales de Turquía es compatible con el requisito del Acuerdo sobre la OMC de que las reglamentaciones restrictivas sean eliminadas con respecto a "lo esencial de los intercambios comerciales" entre las Partes en los acuerdos regionales.

52. Le preocupa el apoyo creciente a la agricultura desde el último examen y pregunta por las perspectivas de invertir esta tendencia. Inquire también sobre la intención de Turquía acerca de la arancelización de los productos agrícolas en las negociaciones comerciales multilaterales que deberían emprenderse en el año 2000. Además, expresa su sorpresa ante el hecho de que la Junta de Granos de Turquía (TMO) pagara en 1998 hasta el doble del precio del mercado mundial por la cebada, aumentando al mismo tiempo considerablemente sus existencias estratégicas. Señala que las importaciones de vino y cerveza están sujetas a restricciones y se pregunta por qué las bebidas alcohólicas de producción nacional reciben un trato favorable.

53. En cuanto a la prohibición de importación que aplica Turquía a los animales vivos y a la carne, solicita la justificación científica de esta medida, pregunta por su conformidad con las obligaciones de Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias e inquire cuándo se suprimirá esta prohibición.

54. El representante de Hong Kong, China, señala que el comercio bilateral entre Hong Kong, China y Turquía se realiza por lo general sin problemas. Sin embargo, Hong Kong, China, es una tercera parte en la solución de una diferencia relacionada con las restricciones que aplica Turquía a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir. Insta a Turquía a reducir o eliminar los

diferentes gravámenes y cargas adicionales que aplica a las importaciones (v.gr., fondo de ayuda a la industria de defensa, impuesto sobre el consumo de petróleo y fondo medioambiental). Expresa también el deseo de que la integración de Turquía en la UE no propicie la aparición de nuevos obstáculos al comercio.

55. El representante de la República de Corea desea que los esfuerzos constantes de Turquía en materia de reforma den fruto en un futuro próximo. La prosecución de la privatización, al acelerar la revisión judicial de las ventas de activos, permitir el arbitraje internacional y establecer un marco reglamentario idóneo para los sectores de las telecomunicaciones y la energía, contribuirá a financiar la deuda y la construcción de infraestructuras, así como a atraer la inversión extranjera directa.

56. En cuanto a la contratación pública, señala que ciertos extranjeros reciben un trato desigual; las restricciones en materia de licitaciones establecidas por la Corporación Turca de Generación y Transmisión de Electricidad (TEAS) restringe el origen de los insumos a un número reducido de países. Expresa el deseo de que Turquía modifique dicho trato, contrario al principio de no discriminación.

57. Otro motivo de inquietud es la imposición por Turquía, desde 1992, de un derecho antidumping del 12 por ciento a los acumuladores eléctricos de plomo-ácido coreanos. Dado que la ley turca no precisa la duración de los derechos provisionales o definitivos ni un examen periódico, no se ha realizado ningún estudio para determinar si el mencionado producto sigue siendo objeto de dumping. Expresa el deseo de que Turquía ponga remedio a esta situación.

58. Se felicita por la agilización y modernización de los trámites aduaneros de Turquía, aunque señala que los procedimientos de despacho de aduana siguen siendo lentos y en ocasiones costosos, especialmente en el caso de las importaciones de textiles.

59. El representante del Japón saluda la adopción por Turquía del Arancel Exterior Común de la UE, que supone una reducción de los aranceles aplicados a las importaciones de terceros países. Sin embargo, se muestra preocupado por el hecho de que Turquía aplique automáticamente restricciones cuantitativas a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir; esta práctica es incompatible con el párrafo 2 del artículo 4 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido, así como con el artículo XI y el apartado a) del párrafo 5 del artículo XXIV del GATT de 1994. Solicita que Turquía modifique esta medida. También le preocupa la exclusión de la agricultura de la unión aduanera. En cuanto al alto grado de dependencia de Turquía con respecto a la UE (en 1997, el 47 por ciento de las exportaciones de mercancías turcas fueron destinadas a la UE y el 51 por ciento de sus importaciones de mercancías fueron originarias de la UE), desea saber si Turquía prevé diversificar sus exportaciones e importaciones.

60. Con arreglo al régimen de contratación pública vigente en Turquía, es necesaria la autorización de las autoridades para transportar bajo pabellón extranjero mercancías importadas. La industria japonesa ha expresado su preocupación por la complejidad de los trámites necesarios para obtener dicha autorización.

61. Señala que los inversores extranjeros en el sector del automóvil han llegado al "acuerdo entre caballeros" de dotar a sus productos de cierta proporción de contenido local. Solicita la aclaración de la expresión "acuerdo entre caballeros", así como de la conformidad de esta medida con las obligaciones de Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC.

62. Se alegra de los compromisos contraídos por Turquía con respecto al sector de los servicios, pero señala que el Japón alberga al respecto cierta inquietud, expresada en las preguntas escritas presentadas por adelantado. En este sentido, insta a Turquía a contraer nuevos compromisos y a

revisar sus exenciones NMF. Por último, señala que debe simplificarse el nuevo sistema arancelario nacional.

63. El representante de la Unión Europea señala la relación privilegiada que existe entre Turquía y la UE y el considerable grado de armonización entre sus respectivas políticas exteriores en el marco de la DUA. Esta Decisión ha modificado el conjunto de la política comercial de Turquía. Entre las medidas que han tenido una repercusión claramente positiva cabe citar: una reducción sustancial de los aranceles aplicados a la mayoría de los productos no agrícolas, que ha propiciado un mayor acceso al mercado turco, compensando con creces la repercusión de la aplicación de contingentes de importación; la supresión virtual del gravamen para el Fondo Público de la Vivienda; la creación de un marco jurídico moderno para la protección de los derechos de propiedad intelectual; la simplificación y agilización de los requisitos aduaneros en materia de documentación, merced en particular a la equiparación de la declaración aduanera turca con el formulario del Documento Administrativo Único (DAU) de la UE; y la adopción de todo el acervo comunitario en el ámbito de las normas de competencia, que deberá promulgar y hacer cumplir una autoridad en materia de competencia independiente.

64. Señala que los motivos de inquietud tienden a corresponderse con los sectores o aspectos de la política económica no abarcados por la unión aduanera. Con respecto a la agricultura, la UE y Turquía han concluido un acuerdo independiente consistente en concesiones recíprocas, que entró en vigor el 1º de enero de 1998. La aplicación de dicho Acuerdo se ve no obstante entorpecida por la prohibición de Turquía de importar animales vivos y carne. Esta medida no tiene una justificación seria y constituye un obstáculo no arancelario al comercio. En cuanto a los servicios, señala que se han emprendido conversaciones exploratorias, con miras a llegar a un acuerdo preferencial compatible con el artículo V del AGCS.

65. Refiriéndose al informe de la Secretaría, expresa su inquietud ante la inflación registrada en Turquía y sus desequilibrios macroeconómicos. Insta a Turquía a proseguir sus reformas estructurales clave, con objeto de garantizar la continuidad de su crecimiento y sus resultados comerciales exteriores.

66. El representante de la República Checa afirma que el acceso al mercado turco ha mejorado como consecuencia de las reformas de gran alcance acometidas en el marco de su unión aduanera con la UE. Este hecho positivo confirma la idea de que el multilateralismo y el regionalismo pueden ser mutuamente beneficiosos, siempre y cuando se asienten sobre cimientos sólidos. Expresa su confianza en que el acuerdo de libre comercio concluido entre la República Checa y Turquía responda perfectamente a estos criterios y en que estreche considerablemente las relaciones entre ambos países. Señala que varias exenciones fiscales están supeditadas a los resultados en términos de exportación, mientras que otro incentivo está ligado al uso de mercancías de origen local. A este respecto, pregunta por la compatibilidad de estas medidas con las obligaciones contraídas por Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC. En referencia a la contratación pública, inquiriere sobre la intención del Gobierno de armonizar sus políticas con las de la UE. Por último, indica que todos los vehículos vendidos en el mercado turco están sujetos a varios impuestos internos, aplicados con una amplia gama de tipos específicos, por lo que pregunta si se prevé la aplicación de un tipo plano, independiente de los parámetros técnicos de cada vehículo.

67. El representante de Hungría se alegra de la Decisión sobre la unión aduanera concluida entre Turquía y la UE, que no sólo ha mejorado y dado más seguridad a las condiciones de acceso a la mayoría de los sectores del mercado turco por parte de los terceros países, sino que las reformas legislativas que lo han acompañado están mejorando el entorno empresarial en general. Felicita a Turquía por haber reducido a casi la mitad el nivel medio de la imposición en la frontera sobre las importaciones de productos manufacturados, y recalca la importancia vital de la supresión virtual de los gravámenes para el Fondo Público de la Vivienda. Indica que la adopción de muchos elementos



del acervo comunitario en la esfera de las reglamentaciones aduaneras ha dado más rapidez y transparencia a los trámites aduaneros. Destaca la supresión de algunos programas de concesión de incentivos a la exportación, pero señala que pueden darse nuevos pasos para aumentar la transparencia, la eficiencia y la compatibilidad de los programas de ayuda estatal con el Acuerdo sobre la OMC. Expresa su inquietud ante el hecho de que el proceso de liberalización no abarque por igual a todos los sectores, ya que la agricultura queda muy rezagada. En lo referente a este sector, deja constancia asimismo de su grave preocupación ante la prohibición de importación de determinados productos del sector bovino.

68. Señala que Turquía es un interlocutor comercial muy importante para Hungría, y expresa el deseo de que el acuerdo de libre comercio concluido entre ambos países, que entró en vigor el 1º de abril de 1998, dé un nuevo impulso al estrechamiento de los vínculos comerciales. Indica que dicho acuerdo de libre comercio es plenamente compatible con el artículo XXIV del GATT.

69. Recuerda la influencia de la crisis financiera mundial sobre Turquía, expresando al propio tiempo su admiración ante la resistencia de Turquía a las presiones internas que abogaban por un mayor grado de protección, en particular en los sectores siderúrgico y textil. Insta al Gobierno a seguir adelante con esta política.

70. La representante de la India se felicita por el compromiso declarado de Turquía de introducir un régimen comercial extranjero liberal, basado en los principios de la competencia libre y equitativa, la no discriminación y la supresión de los obstáculos al comercio. No obstante, insta a Turquía a intensificar sus esfuerzos por alcanzar la estabilidad macroeconómica y suprimir las trabas al crecimiento que subsisten.

71. En referencia al informe de la Secretaría, señala que el aumento de las exportaciones originarias de la UE a raíz de la unión aduanera ha sido considerablemente superior al aumento correspondiente de las exportaciones de Turquía a la UE. Asimismo, se han registrado déficit de las balanzas comerciales con algunos de los principales restantes interlocutores comerciales de Turquía. En este sentido, le inquieta la posibilidad de que se produzcan desviaciones de las corrientes comerciales.

72. Aunque varios de los aspectos relacionados con el comercio de la DUA se examinarán en otros foros de la OMC, pone de relieve algunos motivos de preocupación. En primer lugar, la compatibilidad de la imposición por Turquía de restricciones cuantitativas sobre las importaciones de determinados productos textiles y prendas de vestir con sus obligaciones contraídas a raíz del Acuerdo sobre la OMC. En segundo lugar, Turquía ha aplicado una amplia gama de medidas comerciales y relacionadas con el comercio basadas en el acervo comunitario, entre las que figuran las medidas sanitarias y fitosanitarias. Muchas de las medidas y normas sanitarias y fitosanitarias de la UE, como las relacionadas con los niveles de aflatoxina en los productos alimenticios y de ácido benzoico en las gambas importadas, están siendo objeto de discusión por parte del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, pues serían más rigurosas que las normas internacionales o discriminatorias por naturaleza.

73. Según el informe de la Secretaría, la actual tendencia al refuerzo de la ayuda al sector agrícola se contradice con la liberalización apreciada en los demás sectores de la economía, y las subvenciones a los productores fueron prácticamente el doble en 1997 (en términos de dólares EE.UU.) que las concedidas en 1994. Solicita nuevas aclaraciones sobre estos problemas.

74. El representante de Tailandia señala que las políticas comercial y económica de Turquía han evolucionado, en su mayoría, en una dirección positiva. Pone de relieve la amplia gama de reformas ya acometidas y expresa el deseo de que Turquía siga velando por que todos los países que gozan de acceso preferencial a la UE lo reciban también en todos los mercados turcos.

75. Pese al progreso realizado en la supresión de muchos programas de incentivos a la exportación, Turquía todavía recurre en gran parte a una amplia gama de medidas de ayuda a los exportadores, incluidas las exenciones de derechos, la financiación de las exportaciones y otros medios de asistencia, algunos de los cuales podrían contener elementos de subvención.

76. En cuanto a la política antidumping, Tailandia espera que Turquía siga mostrándose cauta y ecuánime a la hora de estudiar la posibilidad de recurrir a iniciativas antidumping.

77. Varios productos siguen sujetos al trámite de licencias de importación. Pregunta si este régimen está clasificado como un programa de trámite de licencias automáticas o no automáticas de importación, y si es compatible con las obligaciones de Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC.

78. Señala su preocupación ante el hecho de que Turquía no haya podido allanar el camino para una mayor liberalización del sector agrícola. Ante la perspectiva de las próximas negociaciones multilaterales sobre agricultura, expresa el deseo de que Turquía retoque sus políticas en el sentido correcto. Solicita asimismo más información sobre la falta de armonización de su política agrícola con la de la UE.

79. Por último, duda de la compatibilidad de las restricciones cuantitativas que aplica Turquía a las importaciones de productos textiles y prendas de vestir con respecto a sus obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre la OMC. En este sentido, señala que, con el debido respeto por las deliberaciones en curso del grupo especial, la formación de una unión aduanera no debe interpretarse ni utilizarse para dotar a los Miembros de la OMC del derecho a aplicar o ampliar sus medidas restrictivas. Sugiere un certificado temporal de origen para los productos textiles no originarios de Turquía como alternativa a las restricciones cuantitativas.

80. El representante del Pakistán señala que, como consecuencia de la amplia gama de reformas estructurales llevadas a cabo, la economía turca ha registrado una elevada tasa de crecimiento, como pone de manifiesto un crecimiento medio del PNB del 7,7 por ciento entre 1995 y 1997. No obstante, le preocupa el hecho de que la economía turca siga caracterizada por un gran déficit fiscal y una elevada tasa de inflación. Espera que mediante la aplicación de políticas centradas en el exterior, Turquía pueda corregir algunos de estos desequilibrios macroeconómicos.

81. La representante de Polonia afirma que el importante desequilibrio comercial que se da entre su país y Turquía será corregido merced al acuerdo de libre comercio contraído por ambos países. En cuanto a las exportaciones, señala que Turquía ha reducido el número de programas de subvención de las exportaciones. En este sentido, pregunta si Turquía mantiene subvenciones a las exportaciones de productos textiles y prendas de vestir, y si aplica alguna medida para impedir la facturación doble y la depreciación del valor en aduana de las exportaciones. Por último, se pregunta si la prohibición de importación de animales vivos de Turquía tiene alguna relación con los aranceles preferenciales que aplica a dichos productos.

82. El representante de Rumania afirma que, debido principalmente a la aplicación de la unión aduanera con la UE, la liberalización ha ido más lejos de los compromisos contraídos a raíz de la Ronda Uruguay. Felicita a Turquía por no haber aplicado ninguna medida antidumping nueva desde 1995, pero expresa su preocupación ante el hecho de que un gran número de medidas sigan vigentes.

83. La representante de Marruecos se declara satisfecha por las preferencias que Turquía concede a los países menos adelantados, así como por la supresión de varios programas de subvención de las exportaciones. Expresa su preocupación ante el hecho de que la agricultura siga recibiendo un elevado grado de ayuda. Espera que Turquía no aplique nuevas medidas antidumping.

84. El representante de Egipto anima a Turquía a proseguir su programa de reformas. Señala que, dado que la agricultura representa el componente principal de la economía, debe concederse especial atención a este sector.

## **VI. RESPUESTAS DEL REPRESENTANTE DE TURQUÍA Y COMENTARIOS ADICIONALES**

85. Las respuestas del representante de Turquía se dividen en cuatro temas principales: i) antecedentes económicos, ii) régimen comercial y de inversiones, iii) medidas comerciales específicas, y iv) asuntos sectoriales. El representante de Turquía dio respuestas durante la reunión y se comprometió a facilitar nuevas respuestas por escrito en el plazo de un mes.

### **i) Antecedentes económicos**

#### *Resultados macroeconómicos y medidas para potenciar la estabilidad*

86. Los acontecimientos macroeconómicos de 1998 han confirmado que el programa de estabilización trienal podía resguardar a la economía turca de las crisis exteriores luchando al tiempo contra la inflación. Desde el punto de vista fiscal, los datos correspondientes a los ocho primeros meses de 1998 indicaron que se alcanzarían los objetivos anuales. Además, la reforma fiscal aumentaría los ingresos y aliviaría la presión sobre los mercados financieros nacionales. En cuanto a la evolución de los precios, el aumento de los precios al por mayor fue del 39,8 por ciento en el período enero-septiembre de 1998, frente al 60,9 por ciento registrado en el mismo período del año anterior. Los precios del sector público aumentaron en un 28 por ciento y los precios privados de los productos manufacturados aumentaron en un 40,3 por ciento. Así, la sensación transmitida de "congelación de los precios del sector público" no refleja correctamente la situación imperante en Turquía. Se esperaba que la tasa de inflación rondara al finalizar el año el 50 por ciento.

87. La pérdida de ritmo observada en el crecimiento del PIB (hasta el 4,5 por ciento previsto para 1998) es resultado de las políticas fiscal y de rentas aplicadas en el contexto del actual programa. La contracción de la demanda interna ha sido la causa principal de la ralentización de la actividad económica. Pero los acontecimientos internacionales también han afectado negativamente a la economía.

88. Los datos correspondientes a la primera mitad de 1998 reflejan un ligero aumento del déficit comercial; las exportaciones crecieron en un 1,8 por ciento, alcanzando 15.000 millones de dólares EE.UU., mientras que las importaciones aumentaron en un 3,1 por ciento, ascendiendo a 27.000 millones de dólares EE.UU.. Además, los datos correspondientes a enero-mayo revelan que el aumento del volumen de las exportaciones fue superior al de las importaciones. Sin embargo, el ligero deterioro del déficit comercial fue compensado con creces por las remesas de los trabajadores y otras rentas invisibles. El déficit por cuenta corriente (incluido el comercio en frontera) durante la primera mitad de 1998 se había reducido a 1.500 millones de dólares EE.UU., frente a los 2.300 millones registrados el año anterior.

#### *Efectos de la crisis financiera mundial*

89. En respuesta a las preguntas sobre las repercusiones de la crisis actual, señala que tan sólo ha tenido una incidencia ligeramente negativa sobre las exportaciones; las exportaciones a la región asiática fueron reducidas, tanto en volumen como en cuanto a la gama de productos. Además, dado que las exportaciones a la Federación de Rusia -un interlocutor comercial mucho más importante para Turquía- consisten sobre todo en productos básicos como los productos alimenticios y textiles, se prevé que la devaluación del rublo no tenga un efecto excesivamente negativo. La confusión imperante en los mercados financieros y las subsiguientes salidas de capital de los países en desarrollo ha tenido poca incidencia en Turquía, al margen de un aumento del tipo de interés. A este respecto, indica también que Turquía siempre ha estado en condiciones de cumplir sus obligaciones en materia de deuda exterior.

90. El primer ponente reconoce que Turquía ha registrado un fuerte crecimiento económico, pero señala que el Gobierno ha tenido algunos problemas a la hora de lograr los objetivos macroeconómicos que se había fijado. Por ejemplo, los salarios en el sector público crecieron por encima de las previsiones, y la ejecución de la reforma fiscal se retrasó seis meses. Además, duda de que Turquía pueda alcanzar su objetivo en materia de inflación. La crisis de Rusia también podría perjudicar a Turquía.

91. El segundo ponente pregunta por la importancia de las remesas de los trabajadores y otras rentas invisibles, así como por la contribución del comercio en frontera.

92. En respuesta, el representante de Turquía afirma que, hasta finales de septiembre, los precios al por mayor han evolucionado prácticamente según las previsiones del programa de estabilización. La ejecución de la reforma fiscal se ha retrasado como consecuencia de determinados procedimientos nacionales, pero una parte del paquete de reformas se habrá llevado a cabo al 1º de enero de 1999. En cuanto a la repercusión de la crisis rusa, señala que ha afectado tanto a las exportaciones como a las importaciones, pero se espera que el efecto global del comercio en frontera sea positivo. Los datos correspondientes a la primera mitad de 1998 revelan una evolución positiva de otras categorías de servicios, así como de las remesas de los trabajadores, que han contribuido a mejorar la situación de la balanza por cuenta corriente.

## **ii) Régimen comercial y de inversiones**

### *Acuerdos comerciales regionales*

93. El Acuerdo de Ankara de 1963 preveía la creación de una unión aduanera entre Turquía y la UE que abarcara todos los sectores de la economía. Por lo tanto, en principio los productos agrícolas entrarían en dicha unión. Sin embargo, durante la negociación de la DUA, las Partes acordaron posponer la libre circulación de los productos agrícolas hasta que Turquía adoptara la política comercial de la UE. No obstante, el artículo 24 de la Decisión expresa la intención de las Partes de avanzar hacia la libre circulación de los productos agrícolas. A la espera de la consecución de este objetivo, que requiere la adaptación de la política agrícola turca a la Política Agrícola Común, las Partes se han comprometido a mejorar las condiciones de acceso al mercado; las preferencias concedidas en el comercio de productos agrícolas ya constituye una importante proporción del comercio agrícola total, como consecuencia de una Decisión independiente del Consejo de Asociación que entró en vigor el 1º de enero de 1998. A raíz de su aplicación, aproximadamente el 93 por ciento de las exportaciones turcas a la UE gozan de preferencias.

94. En 1997, las exportaciones agrícolas de Turquía a la UE ascendieron a 1.500 millones de dólares EE.UU.; las exportaciones totales a la UE representaron 12.300 millones de dólares. Ese mismo año, las importaciones de productos agrícolas procedentes de la UE fueron de 622 millones, de un total de importaciones de la UE de 25.000 millones de dólares EE.UU. Por lo tanto, la proporción de los productos agrícolas en el comercio bilateral total fue del 5,7 por ciento en 1997, de modo que se respetó el criterio de eliminación de las reglamentaciones restrictivas con respecto a "lo esencial de los intercambios comerciales", establecido en el artículo XXIV del GATT de 1994. Señala asimismo que el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales está debatiendo qué significa "lo esencial de los intercambios comerciales".

95. En cuanto a los acuerdos de libre comercio suscritos por Turquía, afirma que abarcan varios productos agrícolas elaborados y sin elaborar. Asimismo, las Partes han acordado potenciar sus relaciones comerciales ampliando con el tiempo el alcance de dichos acuerdos.

*Aplicación común de medidas antidumping, reglamentos y normas técnicas*

96. En cuanto a la adopción de las normas de la UE, constituye una parte indispensable de las obligaciones de Turquía para lograr el buen funcionamiento de la unión aduanera. Las medidas y normas sanitarias y fitosanitarias de la UE serán adoptadas paulatinamente por Turquía a medida que los productos correspondientes se pongan en libre circulación.

97. En lo referente a la aplicación común de medidas antidumping, observa que la DUA establece la armonización de las políticas y prácticas de protección de la competencia y de prevención de las prácticas comerciales desleales que afectan al funcionamiento de la unión aduanera. Ya se ha iniciado un proceso de armonización que, una vez ultimado, permitirá la aplicación de medidas idénticas a los terceros países. Mientras tanto, se solicita a las Partes que coordinen sus iniciativas con respecto a dichos terceros países.

*Productos sensibles*

98. Al 1º de enero de 1996 (de acuerdo con el artículo 19 del Protocolo adicional al Acuerdo de Ankara y la Decisión N° 2/95 del Consejo de Asociación), las importaciones de un número reducido de productos están sujetas a derechos superiores al Arancel Exterior Común. Sin embargo, Turquía ha manifestado su intención (artículo 15 de la DUA) de armonizarse gradualmente con el Arancel Exterior Común para el 1º de enero del 2001. Por otra parte, Turquía considera que el artículo XXIV del GATT de 1994 le da derecho a instaurar la libre circulación de estos productos tras el establecimiento de la unión aduanera, productos que representan una cuota muy reducida e insignificante con respecto al requisito de eliminar las reglamentaciones restrictivas con respecto a "lo esencial de los intercambios comerciales".

*Libre circulación de la mano de obra y el capital*

99. Aunque la libre circulación de la mano de obra y el capital están incluidos en el Acuerdo de Ankara y el Protocolo adicional, todavía no se ha acordado un calendario al respecto.

*Disposiciones de los acuerdos de libre comercio sobre el derecho de establecimiento y de prestación de servicios*

100. Las disposiciones de los acuerdos comerciales bilaterales firmados entre Turquía y sus interlocutores comerciales dan fe de la intención de desarrollar y ampliar su cooperación en la esfera del derecho de establecimiento y la prestación de servicios. Cuando las Partes concluyan cualquier acuerdo preferencial que entre en el ámbito de aplicación del artículo V del AGCS, lo notificarán.

*Contingentes sobre los productos textiles y el vestido*

101. Los productos textiles representaron más del 40 por ciento de las exportaciones de Turquía a la UE. Dado que el artículo XXIV del GATT de 1994 estipula que una unión aduanera debe abarcar "lo esencial de los intercambios comerciales", la unión aduanera entre Turquía y la UE abarca los productos textiles. Para garantizar la libre circulación, Turquía tuvo que adoptar, a raíz de la entrada en vigor de la DUA, una política exterior común en este sector idéntica a la de la UE; al 1º de enero de 1996, Turquía aplicaba ya las disposiciones de la UE en materia de productos textiles y prendas de vestir. En cuanto a la compatibilidad de la ampliación del sistema comunitario de contingentes a todo el territorio de la unión aduanera, Turquía opina que el artículo XXIV no excluye las restricciones cuantitativas del concepto de "las demás reglamentaciones comerciales", que está debatiendo el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales de la OMC.

102. En cuanto a la sugerencia de un sistema basado en el certificado de origen, señala que los controles en la frontera de los certificados de origen corresponden a acuerdos de libre comercio, pero no a una unión aduanera. Dicho régimen excluiría los productos textiles y el vestido de la unión aduanera, de modo que no se cumpliría el requisito establecido en el artículo XXIV del GATT de 1994 de que abarcara "lo esencial de los intercambios comerciales".

#### *Aumento unilateral de las exportaciones en la unión aduanera*

103. El representante señala que las exportaciones de la UE aumentaron significativamente como consecuencia de la drástica reducción de la protección en frontera de Turquía en enero de 1996. Sin embargo, espera que el comercio con la UE se estabilice en un nivel más equilibrado con el tiempo.

#### *Acuerdos preferenciales*

104. En respuesta a las preguntas sobre los acuerdos preferenciales de Turquía, el representante afirma que la DUA obliga a Turquía a firmar acuerdos paralelos con países que han concluido acuerdos de libre comercio con la UE antes del 1º de enero del 2001. La mayoría de los acuerdos preferenciales son recíprocos, y las notificaciones se realizan de conformidad con las obligaciones contraídas por Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC.

#### *Normas de origen*

105. Las normas de origen turcas, preferenciales y no preferenciales, han sido armonizadas con las de la UE. Además, Turquía aplicará el "Sistema Paneuropeo de Acumulación del Origen" a partir del 1º de enero de 1999. Asegura a los Miembros que la adopción de las normas de origen de la UE con respecto a los terceros países no ha perjudicado al comercio entre Turquía y dichos países.

#### *Proyecto de Cooperación Económica del Mar Negro*

106. El representante aclara que el Proyecto de Cooperación Económica del Mar Negro no abarca las preferencias arancelarias. Además, Turquía no ha tomado ninguna medida preferencial no arancelaria en beneficio de los miembros de este Proyecto.

#### *Privatización de las empresas estatales*

107. Turquía emprendió en 1984 un plan encaminado a privatizar una gran parte de su sector público pero, debido a factores legales y organizativos, su aplicación ha sido lenta hasta una fecha reciente. Sin embargo, el nuevo Gobierno ha acelerado la privatización: se ha determinado la privatización de 46 empresas de varios sectores, como el textil, petroquímico, extracción y refinado de petróleo, agroindustrias, transporte marítimo y construcción naval, aerolíneas, turismo, hierro y acero, pasta de papel y papel, seguros, industrias extractivas, banca y bienes raíces (en parte). A septiembre de 1998, se habían ingresado por este concepto 1.800 millones de dólares EE.UU., frente a un objetivo anual de 5.000 millones.

#### *Inversión extranjera directa*

108. El régimen de inversión extranjera directa de Turquía, formulado principalmente por la Ley Nº 6224 de 1954 de fomento del capital extranjero, se basa en el principio del trato nacional. Casi todos los sectores abiertos a los inversores nacionales privados permiten la participación extranjera. Sin embargo, otras disposiciones legislativas regulan sectores específicos, como la radiodifusión, la aviación, el transporte marítimo, la transformación de los productos pesqueros, el petróleo y las industrias extractivas; su objetivo consiste en garantizar la seguridad nacional y proteger el orden

público, la salud y las normas profesionales. Turquía señaló la existencia de estas restricciones durante las negociaciones de la OCDE sobre el Acuerdo Multilateral sobre Inversiones.

109. Las enmiendas de 1995 a la Ley N° 6224 simplificaron el proceso de selección y aprobación y aliviaron los trámites burocráticos. A tal efecto se suprimieron los requisitos impuestos a las inversiones por un importe superior a 150 millones de dólares EE.UU. Turquía tiene la intención de revisar las listas anexas al AGCS en materia de compromisos específicos para reflejar esta medida.

110. El primer ponente pregunta si Turquía, en su calidad de miembro de la OCDE, está en condiciones de pasar del rango de país en desarrollo al de país desarrollado en la OMC. Pregunta también por la disparidad entre la cifra dada en el informe de la Secretaría (85 por ciento) acerca de las exportaciones de Turquía en franquicia arancelaria a la UE y la citada por la delegación turca durante la reunión (93 por ciento). Solicita información complementaria sobre la situación de las negociaciones sobre los acuerdos de libre comercio de Turquía. En cuanto a la agricultura, quiere conocer las perspectivas de integración plena en la Política Agrícola Común europea. En lo referente a las telecomunicaciones, pregunta si se presentará al Parlamento un marco reglamentario a finales de 1998. Por último, señala que la inversión extranjera directa está restringida en algunos sectores por motivos de seguridad nacional, orden público y respeto de las normas. En este sentido, se pregunta si estas restricciones tienen alguna justificación particular.

111. El segundo ponente recalca la importancia de que el acuerdo con la UE abarque los productos agrícolas. Solicita información sobre la adaptación de la política agrícola turca a la Política Agrícola Común. Pide información sobre los plazos previstos para la aplicación común de medidas antidumping.

112. La representante de los Estados Unidos pregunta si la cifra del 93 por ciento relativa a las exportaciones de Turquía a la UE incluye el comercio en franquicia arancelaria entre las Partes o si se trata tan sólo del comercio preferencial. En cuando al trámite de licencias de importación, pregunta si los procedimientos de trámite de licencias automáticas de importación (como se indica en el informe de la Secretaría) se aplican a las importaciones originarias de la UE. Por último, solicita información actualizada sobre el proceso de privatización, en particular sobre la situación de Türk Telecom y las refinerías de petróleo estatales.

113. El representante del Japón señala que la delegación turca ha afirmado que el Acuerdo de Ankara abarca básicamente todos los sectores, incluida la agricultura. No obstante, pone de relieve el hecho de que, en su fase actual, la DUA no cumple las obligaciones establecidas en el artículo XXIV del GATT de 1994. Desea también dejar constancia del hecho de que un país que concluye una unión aduanera con otra unión aduanera ya creada no debe aplicar las medidas antidumping de esta última unión sin llevar a cabo una nueva investigación.

114. La representante de Australia solicita una nueva aclaración del alcance de la cobertura agrícola con arreglo a las disposiciones de la unión aduanera de la UE, así como los plazos previstos para la adaptación a la Política Agrícola Común de la UE.

115. El representante de Nueva Zelandia afirma que los Miembros de la OMC no deben forzar los límites de la definición de la expresión "lo esencial de los intercambios comerciales", pues no se han fijado claramente. Sin embargo, aunque las exportaciones reales en franquicia arancelaria de Turquía a la UE correspondieran a la cifra más baja citada durante la reunión (es decir, el 85 por ciento), aún supondrían lo que se denomina "lo esencial de los intercambios comerciales". Solicita también una respuesta escrita acerca de los plazos de adaptación previstos de la política agrícola de Turquía a la de la UE.



116. En respuesta, el representante de Turquía afirma que aún no se han determinado los plazos de adaptación de Turquía a la Política Agrícola Común. El calendario debe negociarse bilateralmente, por lo que no depende sólo del Gobierno turco. En cuanto a la aplicación común de medidas antidumping, señala que Turquía y la UE todavía no han podido ponerse de acuerdo sobre la interpretación del concepto de mercado único unificado. En lo referente a la cobertura de la DUA, afirma que el 93 por ciento de las exportaciones de Turquía a la UE entran en régimen de franquicia arancelaria. Además, Turquía cree firmemente que el Acuerdo de Ankara abarca en principio la agricultura. El requisito del trámite de licencias de importación se aplica a todas las importaciones, independientemente de su origen. Por último, indica que Turquía no está estudiando la posibilidad de cambiar su rango de país en desarrollo.

117. El representante de la Unión Europea señala que la armonización progresiva de la política agrícola turca con la Política Agrícola Común de la UE y la cuestión de la armonización de las medidas antidumping son dos problemas de tipo dinámico. Además, son dos las Partes que concurren a la hora de establecer las directrices para el futuro. Por consiguiente, las preguntas relacionadas con estos asuntos se resolverían mejor en otros foros.

118. El primer ponente solicita una aclaración de la Secretaría acerca de la disparidad entre las cifras relativas a las exportaciones de Turquía a la UE en régimen de franquicia arancelaria.

119. Un representante de la Secretaría (el Sr. Peter Tulloch) señala que la cifra del 85 por ciento presentada en el informe de la Secretaría corresponde a los datos de 1996. En su opinión, no incluye el comercio agrícola abarcado por el Acuerdo de 1998, pero sugiere que este asunto se trate después de la reunión.

### **iii) Medidas comerciales específicas**

#### *Aranceles*

120. El representante de Turquía señala que la Ley N° 2976 establece un marco reglamentario para el aumento de las tasas de protección compatible con el GATT de 1994. Sin embargo, Turquía aplica el Arancel Exterior Común de la UE a los productos industriales (como los productos textiles), y no puede revisar sus aranceles unilateralmente. Además, Turquía no está en condiciones de volver a consolidar sus aranceles. En cuanto a los productos agrícolas elaborados, Turquía ha adoptado un sistema similar al que aplica la UE a la importación de dichos productos, dividiendo los productos en un componente agrícola y un componente industrial.

121. Indica que la existencia de 242 tipos arancelarios diferentes no debe considerarse compleja, teniendo en cuenta el gran número de líneas presupuestarias (más de 19.000) que figuran en la nomenclatura arancelaria turca al nivel de 12 dígitos del SA. Sin embargo, se estudiará la posibilidad de simplificar el sistema arancelario.

122. Turquía ha consolidado todas las líneas presupuestarias de los productos agrícolas y ha aplicado derechos de aduana a dichos productos de un monto inferior o igual al de sus concesiones. Dado que Turquía no ha llevado a cabo ninguna arancelización, no tiene que realizar concesiones mínimas de acceso a los mercados.

123. En una pregunta escrita presentada por adelantado, los Estados Unidos preguntaban si el nuevo gravamen temporal del 20 por ciento, introducido en septiembre de 1998, destinado al "Fondo Público de la Vivienda" y aplicado a las importaciones de algodón, es compatible con la consolidación de los aranceles de Turquía en consonancia con la OMC. Como respuesta, el representante de Turquía afirma que este recargo acaba de ser reducido, de modo que el tipo de

protección medio está ya por debajo de los tipos consolidados de Turquía. Además, esta disposición es retroactiva, por lo que se eliminarán todos los efectos que el recargo haya tenido en el pasado.

124. Como solicitaron varias delegaciones, la información sobre los contingentes arancelarios concedidos a la UE en relación con determinados productos agrícolas elaborados se presentó en la reunión en forma escrita. Puede obtenerse más información al respecto en el sitio de Turquía en la Web ([www.foreigntrade.gov.tr](http://www.foreigntrade.gov.tr)).

#### *Importaciones de cerveza y vino*

125. La circulación de bebidas alcohólicas está controlada por el monopolio estatal debido a los efectos perjudiciales de su consumo. Este sistema, así como el régimen tributario aplicado a estos artículos, es plenamente conforme con los principios del trato nacional y la no discriminación. Los tipos arancelarios sobre estos artículos están consolidados. El vino y la cerveza son tratados con arreglo a normas comerciales del Estado conformes con el GATT de 1994, y la medida ha sido notificada a la OMC.

#### *Trámite de licencias de importación*

126. La aplicación por Turquía del trámite de licencias de importación es conforme con las disposiciones del Acuerdo sobre el Trámite de Licencias de Importación. Este sistema es automático en el sentido de que, cuando el solicitante ha cumplido todos los requisitos, establecidos por motivos de seguridad y de protección del consumidor o el medio ambiente, la licencia se expide automáticamente. Puntualiza que la "autorización" no constituye un requisito previo y que, en la práctica, todos los solicitantes piden exclusivamente la licencia.

#### *Medidas antidumping*

127. En respuesta a una pregunta relativa a la duración de los derechos antidumping, señala que están vigentes sólo mientras son necesarios para reparar el daño causado por las importaciones objeto de dumping (párrafo 1 del artículo 11). Un año después de la imposición de dichos derechos, las autoridades pueden revisar la necesidad de seguir aplicándolos (artículo 6). Además, Turquía respeta también la norma que establece que las medidas definitivas tengan una duración de cinco años. Sin embargo, como la legislación nacional vigente no contiene ninguna disposición relativa a esta norma quinquenal, la fecha de inicio del período de cinco años se convirtió automáticamente en 1995 (la fecha de creación de la OMC). En el caso concreto del derecho antidumping impuesto a los acumuladores eléctricos de plomo-ácido coreanos, indica que, a pesar de que ha transcurrido un año desde la imposición de dicho derecho, ningún exportador coreano ha presentado una solicitud de revisión del mismo.

#### *Procedimientos aduaneros*

128. Los procedimientos de valoración en aduana de Turquía son compatibles con el Acuerdo sobre la Aplicación del Artículo VII del GATT de 1994. Sin embargo, Turquía es consciente de que se producen casos de facturación doble y está realizando los ajustes necesarios para subsanar dichos problemas.

#### *Sector de los vehículos de motor*

129. En respuesta a la pregunta sobre la tributación de los vehículos de motor, el representante afirma que todos los vehículos vendidos en el mercado turco, ya sean producidos en el país o importados, están sujetos a los mismos impuestos internos. Turquía no tiene la intención de modificar su régimen tributario interno en este sector.

### *Ayudas estatales y créditos a la exportación*

130. En cuanto a los programas de créditos a la exportación, garantía y seguros, así como a las ayudas estatales a la inversión, son compatibles con las obligaciones de Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC. Además, el sistema de créditos a la exportación aplicado por el Eximbank turco es plenamente conforme con las directrices dimanantes del Consenso de la OCDE, pese al hecho de que dicho banco no se ha adherido al Consenso. Por consiguiente, el Eximbank no concede ninguna línea de crédito que conlleve pérdidas de explotación.

### *Derechos de propiedad intelectual*

131. En lo referente a los derechos de propiedad intelectual, se ha presentado al Parlamento una nueva Ley que trata de los problemas no resueltos en materia de derechos de autor. En cuanto a las patentes, se protegerán los productos farmacéuticos y veterinarios y sus procesos de producción el 1º de enero de 1999 a más tardar. La Ley turca para la protección de los datos no divulgados sobre pruebas (o de otro tipo) de productos farmacéuticos, químicos y agrícolas para los que se solicita una autorización de comercialización concuerda plenamente con el Acuerdo sobre los ADPIC. Las disposiciones en materia de competencia desleal garantizan la protección de marcas de fábrica o de comercio notoriamente conocidas pero no registradas. Se protege no sólo el signo o la combinación de signos que sirven para identificar las mercancías o los servicios, sino también las combinaciones de colores. El requisito de protección relativo a los dibujos y modelos industriales se refiere a su carácter novedoso y distintivo; la expresión "carácter distintivo" se utiliza como sinónima de "carácter individual", y se evalúa en función de la impresión general producida por el dibujo o modelo sobre los usuarios informados. En cuanto al dibujo o modelo, el titular del derecho recibe el derecho exclusivo de utilizarlo; las terceras partes no están autorizadas a producir, comercializar, vender, ofrecer, importar, dar un uso comercial o almacenar a tal efecto los productos que incorporan el dibujo o modelo en cuestión. Dado que el sistema de protección de los dibujos y modelos textiles es el mismo que el de los demás dibujos y modelos, los procedimientos de aplicación aún pueden simplificarse más.

132. Con miras a alcanzar un nivel de observancia satisfactorio, Turquía está formando a jueces, abogados y policías, divulgando la información a todos los estamentos de la sociedad y aplicando disposiciones legislativas disuasivas.

### *Competencia*

133. En respuesta a las preguntas sobre la observancia de las normas de competencia, afirma que, en el marco de la legislación de 1995 en materia de competencia, se están aplicando las políticas de competencia merced a la promulgación de las medidas de observancia idóneas, y que este sistema no presenta deficiencias.

### *Contratación pública: no discriminación*

134. Turquía participa en el Comité de Contratación Pública en calidad de observador, pero estudiará la posibilidad de adherirse al Acuerdo sobre Contratación Pública. En cuanto a los requisitos en materia de registro, las empresas extranjeras que no poseen sucursales en Turquía están obligadas a inscribirse en el registro de la Cámara de Comercio de su propio país, registro que debe ser aprobado por el Consulado de Turquía o por el Ministro turco de Asuntos Exteriores; la justificación de esta medida es saber si el proveedor potencial opera o no en el ámbito en cuestión como una persona física o jurídica en su país. Los mismos requisitos se imponen a los proveedores nacionales. En cuanto a la publicidad, el intervalo habitual entre la primera publicación en los periódicos y la fecha de la licitación es de un mínimo de 10 días. No obstante, en las licitaciones abiertas a los proveedores extranjeros, el intervalo mínimo es de 45 días. Los licitadores no escogidos

pueden presentar un recurso ante los tribunales. Se ofrece una respuesta por escrito a las preguntas sobre las condiciones de presentación de ofertas establecidas por la Corporación Turca de Generación y Transmisión de Electricidad (TEAS), así como sobre el procedimiento de "régimen de administración".

*MIC y requisitos en materia de contenido local*

135. Las leyes y reglamentos de Turquía relativos a la inversión extranjera directa no contienen cláusulas en materia de requisitos de contenido local. La práctica usual en la industria turca del automóvil la siguen voluntariamente los socios de las empresas conjuntas y por lo tanto es compatible con las disposiciones del Acuerdo sobre las MIC.

136. El primer ponente señala la ventaja de que sean los inversores quienes decidan por sí mismos adquirir productos locales que resulten competitivos tanto por la calidad como por el precio. Solicita confirmación de que el Gobierno turco no ha ejercido ningún tipo de presión ni ha intervenido para que los inversores en el sector del automóvil se comprometieran a adquirir productos locales.

**iv) Asuntos sectoriales**

*Agricultura*

137. En respuesta a las preguntas sobre la prohibición impuesta a los animales vivos, el representante afirma que se trata de una medida temporal que no tiene por objeto proteger a los ganaderos turcos. Se ha adoptado para impedir la difusión de la fiebre aftosa. Antes de la imposición de las medidas, Turquía había tratado en vano de erradicar dicha enfermedad. La justificación de esta prohibición de importación se revisa cada tres meses, y el Gobierno tiene la intención de suprimir esta medida en cuanto haya desaparecido el riesgo de contagio.

138. Turquía ha reducido progresivamente las subvenciones a la exportación de sus productos agrícolas. Además, sólo un pequeño segmento de los productos con derecho a subvención, con arreglo a la lista anexa a la Ronda de Uruguay de los compromisos contraídos por Turquía en materia de subvención de las exportaciones, han recibido de hecho subvenciones. El azúcar no tiene derecho a subvención, y no se le concedieron subvenciones a la exportación en 1997. Anticipándose a la posibilidad de que los precios superaran a los vigentes en la actualidad, se incrementaron las existencias de la Corporación Turca del Azúcar, lo que ha perjudicado su situación financiera. En estas circunstancias, la dirección de la empresa decidió vender las existencias sobrantes a precios internacionales, que fueron sin duda más bajos que los de costo.

139. En cuanto a las obligaciones de Turquía dimanantes del Acuerdo sobre la OMC, dicho país ha reducido los derechos de aduana aplicados a los productos agrícolas, poniéndolos en consonancia con las disposiciones del Acuerdo sobre Agricultura de la OMC. Los programas de sostenimiento interno han pasado de 24 en 1994 a 3, los cuales son plenamente compatibles con las obligaciones de Turquía con arreglo al Acuerdo sobre la OMC. Se están realizando estudios encaminados a implantar un sistema de pago directo de la renta. Sin embargo, para que tenga éxito es necesario disponer antes de un sistema de registro preciso y exhaustivo. Turquía ha recibido asistencia técnica de varias instituciones internacionales para iniciar un estudio piloto a tal efecto.

140. Se exigen certificados de inspección para la importación de los productos sujetos a controles sanitarios y veterinarios. Sin embargo, este requisito puede obviarse cuando los productos tengan determinados fines específicos. Por ejemplo, si el comerciante importa productos primarios e intermedios exclusivamente para uso propio, no es preciso un certificado de inspección.

### *Servicios*

141. En materia de servicios financieros, Turquía ha cumplido plenamente los compromisos contraídos con arreglo al Acuerdo sobre la OMC. Ha emprendido asimismo varias reformas que van más allá de dichos compromisos, con objeto de reforzar el sector bancario. En junio de 1997, se potenció la eficacia de la supervisión del sector bancario mediante una aplicación más rigurosa de los requisitos en materia de adecuación del capital y del límite máximo de la posición neta abierta de moneda extranjera en manos de los bancos. Manteniendo el coeficiente cautelar del 8 por ciento, tal y como establecen las normas del Banco de Pagos Internacionales, el cálculo de la base de capital y de los activos ponderados por el riesgo fue modificado. Además, la posición neta abierta de moneda extranjera en manos de los bancos se redujo al 30 por ciento de la base de capital en agosto de 1998. Asimismo, se ha presentado un proyecto de ley al Gabinete que abarca todas las instituciones financieras, con la excepción de las que operan en el mercado de capitales, con objeto de armonizar la legislación con las normas internacionales y aumentar la eficiencia de la supervisión.

142. Todos los criterios aplicados por el Consejo de Ministros para autorizar el establecimiento de un banco, así como la primera sucursal de un banco extranjero, son de tipo cautelar. Hasta la fecha, todos los bancos que han cumplido las normas cautelares han recibido la autorización del Consejo de Ministros.

143. No existe discriminación entre los bancos nacionales y extranjeros. Un banco extranjero que desee abrir una sucursal o crear un banco en Turquía está sujeto a la misma legislación que los bancos turcos. De la misma manera, los límites impuestos a los préstamos de un banco extranjero dependen de su capital; se aplica la misma norma a los bancos nacionales de Turquía.

144. El establecimiento de una compañía de seguros o reaseguros y la apertura de una sucursal de una compañía extranjera de seguros y reaseguros en Turquía están sujetos a la autorización previa del Ministerio de Estado. Todas las compañías de seguros y reaseguros, ya sean nacionales o extranjeras, están sujetas a los mismos procedimientos.

145. En cuanto a las preguntas relacionadas con los demás servicios, señala que Turquía prevé la inclusión de nuevos sectores en su lista de compromisos específicos, como los servicios de investigación y desarrollo, durante las próximas negociaciones sobre los servicios que se celebrarán en el año 2000. Los servicios profesionales están limitados sólo a los ciudadanos turcos, en virtud de leyes específicas, y no pueden prestarlos los extranjeros, ni en calidad de proveedores de servicios ni en calidad de personal de empresas de servicios. Por otra parte, los ciudadanos extranjeros de origen turco están autorizados a ejercer las profesiones para las cuales el Ministerio de Interior concede permisos de trabajo. Los extranjeros sólo están autorizados a prestar servicios de asesoramiento financiero. Dado que los servicios titulados de contabilidad pública se consideran servicios públicos, sólo los ciudadanos turcos pueden trabajar como contables públicos titulados. Los ingenieros y arquitectos extranjeros que permanecen más de un mes en Turquía deben dirigirse a la correspondiente Unión de Cámaras. El único requisito impuesto por el Ministerio de Obras Públicas y la Unión de Cámaras es que hayan recibido una educación formal.

146. Con respecto al transporte marítimo, los cargamentos públicos sólo pueden ser transportados por embarcaciones que enarbolan pabellón extranjero si sus ofertas son un 10 por ciento inferiores a la oferta más baja de un buque de pabellón turco. Las embarcaciones con pabellón turco y extranjero deben disponer de un certificado expedido por las autoridades.

147. El representante de los Estados Unidos sigue la discusión centrándose en dos puntos. En primer lugar, pregunta si la prohibición impuesta a los productos bovinos y la carne se aplica a productos originarios de regiones en que no está presente la fiebre aftosa. Por ejemplo, ¿se aplica esta prohibición a todo el territorio de los Estados Unidos o sólo a las regiones de dicho país en que se ha

registrado esta enfermedad? En segundo lugar, ¿se prevé la reforma del monopolio del alcohol? A este respecto, solicita también más información sobre el sistema de trámite de licencias de importación para las bebidas espirituosas destiladas y pone en duda la compatibilidad de los requisitos turcos en materia de etiquetado para el whisky importado y el producido en Turquía con las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre la OMC.

148. El representante del Japón señala que los límites fijados a los préstamos de las sucursales de los bancos extranjeros se basan en el capital de la sucursal, en lugar del capital mundial del banco. En este sentido, solicita más información. También pide más datos sobre la desmonopolización de los servicios básicos de Türk Telecom, cuya ultimación está prevista antes del 31 de diciembre del 2005.

149. El representante de Nueva Zelandia cuestiona la justificación de la prohibición de importación de animales vivos. Un pedazo de carne no puede contagiarse de la fiebre aftosa. Por consiguiente, se pregunta cómo justifica Turquía la prohibición de importación de carne, e inquires cuándo es previsible que se suprima la prohibición temporal impuesta a la carne.

150. La representante de Australia pregunta si la fiebre aftosa es la única enfermedad sujeta a examen y revisión. También está interesada en saber cuándo cabe esperar que se suprima la prohibición temporal impuesta a la carne.

## **VII. OBSERVACIONES FORMULADAS POR EL PRESIDENTE A MODO DE CONCLUSIÓN**

151. El Órgano de Examen de las Políticas Comerciales ha celebrado el segundo Examen de las Políticas Comerciales de Turquía los días 12 y 13 de octubre de 1998. En las siguientes observaciones, preparadas bajo mi responsabilidad personal, se resumen los principales puntos abordados durante la discusión y no pretenden ser un informe completo. Los pormenores del debate se recogerán en las actas de la reunión. El representante de Turquía ha aportado sus respuestas durante la reunión y se ha comprometido a dar nuevas respuestas escritas en el plazo de un mes.

152. La discusión ha girado en torno a cuatro temas principales: i) antecedentes económicos; ii) régimen comercial y de inversiones; iii) medidas comerciales específicas; y iv) asuntos sectoriales.

### **i) Antecedentes económicos**

153. Los Miembros han felicitado a Turquía por haber aplicado reformas estructurales y legislativas de gran calado desde el examen anterior. Estas reformas han contribuido a un crecimiento continuo medio anual de la economía de casi el 8 por ciento durante los tres últimos años. Sin embargo, algunos Miembros han cuestionado la sostenibilidad de este crecimiento en la actual situación macroeconómica y exterior, en la que el gran déficit fiscal ha provocado una rápida inflación y elevados tipos de interés real. Los Miembros también han formulado preguntas acerca de la influencia del comercio en la situación exterior de Turquía, incluido el "comercio en frontera", no contabilizado, con Rusia, y han solicitado información acerca de la repercusión de la crisis financiera mundial sobre la economía turca.

154. En respuesta, el representante de Turquía ha afirmado que la pérdida de ritmo del crecimiento económico en 1999, debida principalmente al programa trienal de estabilización económica, permitirá corregir los desequilibrios macroeconómicos y reducir la inflación. Desde el punto de vista fiscal, el superávit presupuestario primario registrado en el período enero-agosto de 1998 fue seis veces superior al del año anterior, y las reformas fiscales que se llevarán a cabo a partir de enero de 1999 propiciarán un nuevo aumento de los ingresos en el futuro. Se calcula que el aumento de los precios al por mayor en 1998 será de alrededor del 50 por ciento, como estaba previsto. El aumento de las remesas de los trabajadores ha compensado con creces el incremento del déficit comercial, conduciendo a una mejora ininterrumpida de la balanza de pagos por cuenta corriente.

155. Dado que los intercambios comerciales de Turquía con la región asiática son poco voluminosos, la crisis actual no ha tenido más que una leve influencia negativa sobre las exportaciones. Además, teniendo en cuenta que las exportaciones a la Federación de Rusia, un interlocutor comercial mucho más importante, consisten sobre todo en productos básicos (alimentos y textiles), se espera que la devaluación del rublo sólo perjudique ligeramente a Turquía, aunque se producirá probablemente un aumento del comercio en frontera. La confusión reinante en los mercados financieros y la consiguiente salida de capitales de los países en desarrollo ha tenido una incidencia muy escasa, al margen de la subida de los tipos de interés turcos.

### **ii) Régimen comercial y de inversiones**

156. No hay duda de que la unión aduanera entre Turquía y la UE ha dado un nuevo impulso al proceso de liberalización en Turquía, que ha ido más allá de los compromisos contraídos en la Ronda Uruguay. Las reformas han propiciado una mejora del acceso a los mercados y un entorno comercial más seguro para todos los inversores y comerciantes. Los Miembros han solicitado respuestas y aclaraciones sobre los siguientes extremos:

- a) la compatibilidad entre la Decisión sobre la unión aduanera, que excluye los productos agrícolas, y el requisito impuesto por el Acuerdo sobre la OMC de eliminar las reglamentaciones restrictivas en "lo esencial de los intercambios comerciales" entre las partes en acuerdos regionales;
- b) la repercusión de la adopción por Turquía de reglamentaciones comunes en esferas como las normas de origen, las medidas antidumping, las medidas sanitarias y fitosanitarias y la aplicación de contingentes a los productos textiles y el vestido; y
- c) la posibilidad de que se produzcan desviaciones de las corrientes comerciales a resultas de la unión aduanera.

157. Los Miembros han solicitado también información sobre los planes del Gobierno de acelerar la privatización de las empresas económicas estatales y sobre la intención de Turquía de suprimir las restricciones vigentes en materia de inversión extranjera directa.

158. En respuesta, el representante de Turquía ha recalcado que, en principio, los productos agrícolas están cubiertos por la unión aduanera, aunque ambas partes han acordado posponer la libre circulación de los productos agrícolas hasta que Turquía adopte la Política Agrícola Común. Por el momento, no se ha fijado ningún plan a tal efecto, que debe negociarse bilateralmente. Mientras tanto, un nuevo régimen comercial en condiciones de favor para los productos agrícolas, que entró en vigor en enero de 1998, ha propiciado que el 93 por ciento de las exportaciones de Turquía a la UE (según datos de 1997) esté en franquicia arancelaria. Turquía está también armonizando otras reglamentaciones comerciales con las disposiciones de la UE. Señala que los procedimientos antidumping sólo podrán ponerse en conformidad con los de la UE tras una armonización plena; por otra parte, las normas de origen ya han sido armonizadas y Turquía aplicará el Sistema Paneuropeo de Acumulación del Origen a partir del 1º de enero de 1999. Adoptará asimismo paulatinamente las medidas sanitarias y fitosanitarias de la UE, a medida que los productos pertinentes se vayan poniendo en libre circulación. Afirma que la Decisión sobre la unión aduanera ha obligado a Turquía a aplicar las normas de la UE sobre productos textiles y prendas de vestir, incluidos los contingentes aplicables. El representante ha reconocido que las importaciones de Turquía procedentes de la UE han aumentado considerablemente durante el primer año de vigencia de la unión aduanera, pero ha afirmado que se espera que el comercio con la UE acabe por estabilizarse en un nivel más equilibrado.

159. El representante ha reconocido también que, aunque el proceso de privatización ha sido lento, el nuevo Gobierno lo ha intensificado desde junio de 1997. Se ha previsto la privatización de 46 empresas estatales, que representará unos ingresos de 5.000 millones de dólares EE.UU. en 1998. Turquía tiene la intención de incluir las empresas de telecomunicaciones y las refinerías de petróleo en este proceso de privatización.

160. El representante ha recalcado que el régimen de inversión extranjera directa de Turquía se basa en el principio del trato nacional. En casi todos los sectores abiertos a la participación de inversores privados pueden participar por igual los inversores nacionales y los extranjeros, aunque se aplican restricciones a la inversión extranjera directa en determinados sectores por motivos de seguridad nacional, orden público, salud y protección de las normas profesionales. Turquía ya ha simplificado su proceso de selección y aprobación, suprimiendo el requisito de la autorización previa para las inversiones de un monto superior a 150 millones de dólares EE.UU., y tiene el propósito de revisar de igual manera la lista de compromisos específicos anexa al Acuerdo sobre las MIC en un futuro próximo.



**iii) Medidas comerciales específicas**

161. Los Miembros han felicitado a Turquía por la ejecución de importantes reformas comerciales y relacionadas con el comercio desde el anterior examen. En la esfera de los aranceles, el nivel medio de imposición en frontera ha sido reducido del 27 por ciento en 1993 al 13 por ciento en 1998, y se ha suprimido casi por completo el gravamen para el Fondo Público de la Vivienda. Entre las demás medidas de liberalización figuran la eliminación de la mayoría de las subvenciones a la exportación, la simplificación de los procedimientos aduaneros, la creación de un órgano de defensa de la competencia y la promulgación de una legislación amplia sobre los derechos de propiedad intelectual, que, en algunos ámbitos, va más allá de las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC. No obstante, los Miembros han expresado su inquietud y formulado preguntas acerca de:

- a) la existencia de una protección arancelaria más elevada que el Arancel Exterior Común para varios artículos "sensibles"; la diferencia creciente entre el trato NMF aplicado y los tipos de los derechos consolidados; la introducción de contingentes arancelarios agrícolas y los planes del Gobierno para simplificar el sistema arancelario;
- b) la naturaleza automática del sistema de licencias de importación;
- c) los procedimientos antidumping aplicados por Turquía;
- d) el régimen turco de ayudas estatales, incluidos sus posibles efectos de distorsión y su alto costo, así como la compatibilidad de este régimen con las obligaciones de Turquía dimanantes del Acuerdo sobre la OMC;
- e) la observancia de los derechos de propiedad intelectual y la fecha en que la legislación turca estará plenamente armonizada con el Acuerdo sobre los ADPIC;
- f) la contratación pública, incluida la disposición legal sobre el "régimen de administración"; el trato deparado a los proveedores extranjeros y nacionales; los medios de recurso para los licitantes no seleccionados y la intención de Turquía de adherirse al Acuerdo sobre Contratación Pública de la OMC; y
- g) las medidas en materia de contenido local en el sector del automóvil y su compatibilidad con las obligaciones de Turquía dimanantes del Acuerdo sobre las MIC.

162. En respuesta a estas preguntas, el representante de Turquía ha afirmado que las importaciones de un número reducido de productos se han gravado con derechos más elevados que los del Arancel Exterior Común (CET), pero que Turquía hará converger gradualmente esos tipos con los del CET antes del 1º de enero del 2001. Ha señalado también que la existencia de 242 tipos arancelarios diferentes no debe considerarse compleja, teniendo en cuenta el gran número de líneas presupuestarias (19.000) que existen en la nomenclatura arancelaria turca de 12 dígitos. El sistema arancelario será estudiado con miras a su simplificación. En la reunión se ha informado acerca de los contingentes arancelarios concedidos por Turquía a la UE en lo que respecta a determinados productos agrícolas elaborados y se ha indicado que Turquía no está en condiciones por el momento de volver a consolidar sus aranceles.

163. El representante de Turquía ha afirmado que el sistema de licencias de importación es plenamente compatible con el Acuerdo de la OMC sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación y es aplicable a todas las importaciones, independientemente de su origen. El sistema es automático en el sentido de que, una vez que los solicitantes cumplen los requisitos establecidos

por motivos de seguridad y protección de los consumidores o el medio ambiente, la licencia se expide automáticamente.

164. El representante ha afirmado que la legislación antidumping de Turquía todavía debe armonizarse plenamente con la de la Unión Europea. Cuando se haya ultimado dicho proceso, se aplicarán las mismas medidas a los terceros países. Mientras tanto, las partes deben coordinar sus prácticas con respecto a esos terceros países. La cláusula de la duración quinquenal del Acuerdo Antidumping es válida desde 1995.

165. En cuanto a las ayudas estatales, ha señalado que el régimen de subvenciones turco está en consonancia en conjunto con las normas de la OMC y fue notificado en julio de 1998. El sistema de créditos a la exportación que aplica el Eximbank turco es plenamente compatible con las directrices del Consenso de la OCDE. Por consiguiente, el Eximbank turco no concede líneas de crédito que conlleven pérdidas de explotación.

166. En lo referente a los derechos de propiedad intelectual, se acaba de presentar al Parlamento una nueva ley que abarca los aspectos pendientes de resolución en materia de derechos de autor. En cuanto a las patentes, Turquía protegerá los productos farmacéuticos y veterinarios y sus procesos de producción a más tardar a partir del 1º de enero de 1999. En lo que respecta a la protección de los datos no divulgados sobre pruebas de productos farmacéuticos, químicos y agrícolas para los que se ha solicitado la autorización de comercialización, la legislación turca concuerda plenamente con las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC. Ofrece información pormenorizada sobre las disposiciones en materia de marcas de fábrica o de comercio y dibujos y modelos industriales. Señala también que, para lograr que su observancia sea satisfactoria, Turquía, entre otras medidas, está formando a jueces, abogados y policías, difundiendo la información al conjunto de la sociedad y aplicando disposiciones legislativas disuasivas.

167. El representante ha afirmado que Turquía no discrimina a los proveedores extranjeros en la esfera de la contratación pública y que los licitantes no seleccionados pueden recurrir la aplicación de los procedimientos de contratación y la concesión del contrato ante la entidad contratante. Turquía, en su calidad de observadora en el Comité de Contratación Pública, estudiará la posibilidad de adherirse al Acuerdo. Se facilitarán respuestas por escrito a las preguntas sobre los procedimientos de "régimen de administración" y las licitaciones de la Corporación Turca de Generación y Transmisión de Electricidad.

168. El representante ha señalado también que las leyes y los reglamentos turcos en materia de inversión extranjera directa no contienen ninguna cláusula que establezca un requisito en materia de contenido local. Las prácticas en materia de contenido local han sido implantadas con carácter voluntario por los socios de las empresas conjuntas y son por consiguiente compatibles con el Acuerdo sobre las MIC.

#### **iv) Asuntos sectoriales**

169. Los Miembros han expresado su preocupación ante el aumento de la protección del sector agrícola, siendo así que el sector manufacturero se ha abierto a la competencia extranjera. Remitiéndose al informe de la Secretaría, los Miembros han señalado que este desequilibrio sectorial podría afectar tanto al bienestar de los consumidores como a las industrias y los servicios que compiten con la agricultura por los factores de producción. En cuanto a la agricultura, los Miembros han planteado las siguientes preguntas:

- a) las perspectivas de invertir la evolución de los niveles de protección arancelaria de la agricultura (que han aumentado desde el anterior examen, pasando del 35 por ciento en 1993 al 43 por ciento en 1998);

- b) las perspectivas de reducir la intervención del Gobierno (el monto total de las transferencias ascendió al 7,5 por ciento del PIB en 1997);
- c) la justificación científica de la prohibición de importar animales vivos y carne y su compatibilidad con las obligaciones de Turquía dimanantes del Acuerdo sobre la OMC; y
- d) las intenciones del Gobierno de cara a las próximas negociaciones comerciales multilaterales sobre agricultura.

170. En respuesta, el representante de Turquía ha señalado que, de conformidad con el Acuerdo sobre Agricultura, Turquía ha consolidado todas las líneas arancelarias de los productos agrícolas y ha aplicado derechos de aduana a dichos productos a un nivel equivalente o inferior al de sus concesiones. Ha indicado asimismo que Turquía ha reducido progresivamente las subvenciones a la exportación de sus productos agrícolas; ha limitado los programas de ayuda interna a tres productos y estos programas son plenamente compatibles con sus obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre la OMC. Turquía está estudiando la implantación de un sistema de pago directo de sostenimiento de los ingresos. El representante ha señalado que la prohibición de importar animales vivos y carne es una medida temporal, motivada por la propagación de la fiebre aftosa, y que el Gobierno tiene la intención de suprimirla en cuanto desaparezca el riesgo de contagio.

171. A diferencia del sector agrícola, el sector manufacturero ha sido considerablemente liberalizado desde el anterior examen. Por ejemplo, como consecuencia de la unión aduanera, la protección media en frontera en el sector manufacturero se ha reducido en más de la mitad, pasando del 27 por ciento en 1993 al 12 por ciento en 1998.

172. En cuanto a los servicios, los Miembros han felicitado a Turquía por su contribución a las recientes negociaciones, incluido el Acuerdo sobre Tecnología de la Información, el Acuerdo sobre Servicios Básicos de Telecomunicaciones y el Acuerdo sobre Servicios Financieros. Los Miembros han preguntado si el Gobierno tiene el propósito de contraer nuevos compromisos con respecto a la lista anexa al AGCS. Preguntan también por los planes del Gobierno de reforma del sector financiero.

173. En respuesta a estas preguntas, el representante de Turquía ha afirmado que el Gobierno prevé incluir nuevos sectores, como la investigación y el desarrollo, en su nueva lista de compromisos específicos durante las próximas negociaciones sobre servicios que se celebrarán en el año 2000. Ha facilitado más información sobre las condiciones de establecimiento de los servicios profesionales y sobre las condiciones del transporte marítimo. En cuanto al sector financiero, ha señalado que Turquía ha cumplido plenamente sus compromisos. Yendo más allá de los mismos, Turquía, entre otras cosas, ha mejorado la eficiencia de la supervisión del sector bancario mediante una aplicación más rigurosa del requisito en materia de adecuación de capital y del límite máximo de la posición neta abierta de divisas de los bancos.

### *Conclusiones*

174. El presente examen ha mostrado la importancia de los resultados económicos de Turquía durante los últimos años y el proceso generalizado de liberalización que han registrado las políticas comerciales de Turquía a raíz de la conclusión de la unión aduanera con la Unión Europea y la aplicación de las disposiciones de la Ronda Uruguay. Al propio tiempo, se han expresado inquietudes puntuales acerca del alcance de la unión aduanera y sus repercusiones en terceros países, en particular en la agricultura, el sector textil y algunas esferas normativas. Algunas de estas inquietudes corren parejas con cuestiones formuladas en el Comité de Acuerdos Comerciales Regionales. Hemos

dispuesto de las respuestas facilitadas por Turquía en esta reunión, y esperamos recibir nuevas respuestas por escrito en el plazo de un mes, según nos ha prometido su representante.

175. A modo de conclusión, quisiera dar las gracias en nombre del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales al Dr. Ege y su numeroso y eficaz equipo de colegas de Ankara y Ginebra, y desear lo mejor a Turquía en sus futuros pasos hacia la liberalización económica.

176. Por último, como saben ustedes, nuestro colega Peter Tulloch participa por última vez en una reunión del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales en calidad de Director. Quiero aprovechar la oportunidad para agradecerle su liderazgo activo y su contribución al éxito del Mecanismo de Revisión de las Políticas Comerciales. Peter ha estado al servicio de este Órgano desde su creación en 1989, y ha sido Director del mismo durante los siete últimos años. Durante ese tiempo, ha velado por el buen funcionamiento del Mecanismo. Estoy seguro de que todos ustedes desean unirse a mí al desearle el mayor éxito posible en sus futuros esfuerzos como Director de la División de Desarrollo. Al propio tiempo, quisiera dar la bienvenida a Clem Boonekamp, quien se ha hecho cargo de los deberes de Peter como Director del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales. Esperamos que siga realizando la espléndida tarea de Peter para lograr los objetivos del Mecanismo.

177. Después de estos comentarios, declaro cerrados los procedimientos del examen de Turquía.

178. El representante de Australia aclara que la armonización de Turquía con la Política Agrícola Común de la UE no constituye una respuesta al libre comercio en el sector agrícola. La Política Agrícola Común tiene muchos aspectos contrarios a la libre circulación en los intercambios comerciales de productos agrícolas.

---